



Gemeinde
Trubschachen

Jahrgang 46
Mai 2022
Nr. 1



Schache Poscht

**Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben,
sondern den Jahren mehr Leben zu geben.**

Alexis Carrel

Impressum

Redaktion Schache-Poscht
Gemeindeverwaltung
Dorfstrasse 2
3555 Trubschachen
Tel: 034 495 51 55
Fax: 034 495 61 40
E-Mail: gemeinde@trubschachen.ch
www.trubschachen.ch

Cartoon:	Heinz Pfister, Pfuschi-Cartoon, Bern
Auflage:	920 Exemplare
Erscheinungsdaten:	Mai und November
Inseratpreis:	1 Seite Fr. 60.00 ½ Seite Fr. 35.00 ¼ Seite Fr. 20.00

Annahmeschluss für die Schache-Poscht November 2022: **Freitag, 7. Oktober 2022**

Rubrik „Scho ghört...“

Beiträge aus Vereinen, Meldungen über spezielle Leistungen, Gratulationen, etc...die Seite steht allen zur Verfügung! Gerne nehmen wir Ihre Meldung entgegen.

Druck

Tanner Druck AG, 3550 Langnau



Gemeinde
Trubschachen



TERMINKALENDER 2022 - ZWEITE JAHRESHÄLFTE

JUNI

1.	Ländlerabend, Ländlerfründeverein 20.15 Uhr	Gasthof Bären
5.	Pfingstgottesdienst mit JK Trubschachen 9.30 Uhr	Kirche Trubschachen
10.-12.	Eidgenössisches Feldschiessen	Schiessanlage Ried, Trub
12.	Kinder- und Familiengottesdienst mit anschl. Bräteln 9.30 Uhr	Ober Folz
22.	Blutspende 17.45-20.30 Uhr	Mehrzweckanlage
24.-26.	Grümpeltturnier, FC Trubschachen	Hasenlehn

AUGUST

6.	J & S Tag, Turnverein	Schulhaus Hasenlehn
28.	Familiengottesdienst mit anschl. Bräteln 9.30 Uhr	Blauseeli

SEPTEMBER

4.	Risisegg-Chilbi, Turnverein	Risisegg
7.	Ländlerabend, Ländlerfründeverein 20.15 Uhr	Gasthof Bären
10.	Familienstag, Gemeinnütziger Verein	Hasenlehn
10.	Nationaler Wandertag Schweizer Familie	Trub
18.	Betttagsgottesdienst mit Musikverein 9.30 Uhr	Kirche Trubschachen
24.-25.	Dreschfest	Haldemann Mühle

OKTOBER

3.	TERMINSITZUNG	Gasthof Bären
5.	Ländlerabend, Ländlerfründeverein 20.15 Uhr	Gasthof Bären
8.-9.	Napfmarathon, Turnverein	Trub-Trubschachen
23.	Erntedankgottesdienst mit JK Blapbach 9.30 Uhr	Kirche Trubschachen
30.	Seniorenkonzert, MVLT 14.00 Uhr	Mehrzweckanlage

NOVEMBER

9.	Ländlerabend, Ländlerfründeverein 20.15 Uhr	Gasthof Bären
18./20.	Heimatabend/Nami, Trachtengruppe Trubschachen	Gasthof Hirschen
25.	Heimatabend Trachtengruppe Trubschachen	Gasthof Hirschen
25.-27.	Kambly-Weihnachtsmarkt	Kambly Areal
27.	Wohltätigkeitskonzert, MVLT 17.00 Uhr	Kirche
28.	Gemeindeversammlung 20.00 Uhr	Hasenlehn

DEZEMBER

2.-4.	Kambly-Weihnachtsmarkt	Kambly Areal
7.	Ländlerabend, Ländlerfründeverein 20.15 Uhr	Gasthof Bären
20.	Blutspende 17.45-20.30 Uhr	Mehrzweckanlage

Dorfbeflaggung 2022

Für die Dorfbeflaggung ist im Jahr 2022 der Turnverein zuständig.



Was machen Turnerinnen und Turner im Winter?

Das Winterhalbjahr stand bei der Aktivriege hauptsächlich im Fokus der beiden Trainings, welche Dienstags und Freitags stattfinden. Nebst Laufübungen, Grundlagen für die Leichtathletikdisziplinen gehören auch Spiel und Kräftigung dazu. Zwischendurch darf es auch einmal ein Alternativtraining/Anlass sein wie zum Beispiel klettern, bowlen oder langlaufen.



Erfreulicherweise konnten wir im März das traditionelle Skiweekend in der Lenk wieder durchführen, wo sich zahlreiche Turner und Turnerinnen auf die Pisten und Sonnenterassen wagten. 😊



Montag und Freitag war jeweils der Nachwuchs auf den Aussenanlagen oder in den Hallen anzutreffen. Sie übten fleissig an den Leichtathletikdisziplinen oder an verschiedenen Spielen. An einem Winterabend im Februar wagten sie sich bei Flutlicht im Sörenberg ebenfalls auf die Skipisten.



Wir freuen uns auf die anstehende Freiluft-Saison mit dem Wettkampfeinstieg Ende Mai, dem Kantonalen Turnfest in Lyss als Saisonhöhepunkt und dem in Trubschachen stattfindenden Freundschaftsturnen am Bettagsamstag als Saisonabschluss.

Falls auch du dem Turnverein beitreten oder ein Schnuppertraining absolvieren möchtest, hier einige Informationen:

Trainingszeiten TV Trubschachen:

- Aktivriege: Dienstag + Freitag, 19:45 - 21:45 Uhr
- Jugendriege: Montag u/o Freitag

Neue Turnerinnen und Turner sind jederzeit herzlich Willkommen.

Alle wichtigen Informationen findest du unter www.tvtrubschachen.ch.

Damenturnverein Trubschachen

sucht Leiterin oder Leiterinnen

Jeweils am **Mittwochabend** treffen wir uns um **19.45 Uhr zu gymnastischen Übungen, Tanz** (Kenntnisse in Line-Dance), **Spiel und in Zukunft gern nach deinen Ideen.**

Jeder nach seinen Möglichkeiten mit viel Freude polysportiv turnen und bewegen ist der Damengruppe 50+ oberstes Ziel.

Die Turnstunden werden **vergütet.**

Um Fragen zu klären oder eine Probestunde zu vereinbaren melde dich, wir freuen uns!

Frau Lotti Zaugg **079 733 04 49**
oder per Mail an **zauggs@gmx.ch**



Jodlerklub Trubschachen

Trubschachen, im März 2022

Passivmitglieder-Beitrag

Liebe Jodlerfreunde

Wir würden uns über neue Passivmitgliederbeiträge herzlich freuen. Der Beitrag ist CHF 20. Und berechtigt zu einem Eintritt an eines unserer Jahreskonzerte.

Vorgesehene Jahreskonzerte 2023:

04.02.2023
05.02.2023
11.02.2023

Auch über Gönnerbeiträge würden wir uns sehr freuen.

Bitte untenstehenden Talon ausfüllen und senden an:

Jodlerklub Trubschachen
Restaurant Hirschen
Bruno Soltermann
3555 Trubschachen



Gerne bezahle ich folgenden Betrag als Passivmitgliederbeitrag / Gönnerbeitrag ein: _____

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Ort: _____

23. Oktober 2022: «Schachegeischt»-Fest

Liebe Dorfbewohner*innen

Die letzten Jahre und die momentane weltpolitische Lage zeigen uns: Mitmenschlichkeit ist nötiger und wichtiger denn je! Wir müssen zueinander und zum Frieden untereinander Sorge tragen! Davon kann der «Schachegeischt» ein Liedlein pfeifen, er tut dies nämlich seit Jahr und Tag: Viele verborgene und sichtbare Engagierte in und ausserhalb von Behörden, Vereinen und Kirche setzen sich unermüdlich für das Wohl der jüngeren und älteren Dorfbewohner*innen ein. Sie alle sind Teil des «Schachegeischtes» und sie alle möchten wir am 23. Oktober 2022 begrüßen und ehren.

Wenn Sie gerne dabei wären oder wenn Sie ein solcher «Schachegeischt» sind, dann reservieren Sie sich diesen Termin doch. Wir wollen das Fest mit einer gottesdienstlichen Feier für Jüngere und Ältere um ca. 10.30 Uhr auf dem Areal des Dorfschulhauses beginnen und mit einem unkomplizierten, gemütlichen Teil mit Grillen fortsetzen.

Details zum Anlass werden im Oktober-«reformiert» und im entsprechenden Anzeiger publiziert. Sie finden Sie zu gegebener Zeit auch auf folgenden Homepages: www.kirche-trubschachen.ch bzw. www.trubschachen.ch.

Kommen Sie gut durch den Sommer und bis hoffentlich am 23. Oktober!

Das OK-Team



9 «Schache-Geischer»

Ich möchte an dieser Stelle den amtierenden (und auch den amtiert habenden) Kirchgemeinderät*innen ein grosses Merci aussprechen. Dafür, dass sie so viel herzhaftes Engagement zeigen für eine offene, vitale Kirche. Es wird beraten, diskutiert, geplant, unterstützt, mit den eigenen Händen (und Armen) angepackt. Es wird gebacken, gekocht, gegrillt, serviert, gespendet. Es wird besucht, getröstet, gefahren, zugehört, geschrieben, telefoniert. Es wird budgetiert, voranschlagt, nach oben korrigiert, revidiert, ausgegeben und auch gespart. Es wird gesprochen, gelacht, gebastelt, gegessen, getrunken. Es wird viel nachgedacht und viel umgesetzt: Für ein gutes Zusammenleben im Dorf. Für eine lebendige Hoffnung und für eine bessere Welt.

Ganz herzlichen Dank!

Sandra Kunz, Pfrn.

Freiwilligenarbeit in Trubschachen

In einer Gemeinde werden täglich unzählige freiwillige und unbezahlte Tätigkeiten verrichtet. Die Arbeiten werden ohne grosses Aufsehen einfach zu Gunsten der Allgemeinheit erledigt. Sei dies das Wischen eines öffentlichen Trottoirs, das Aufsammeln von herumliegendem Kehricht oder eine nette Geste für den lieben Nachbarn.

Eine Gemeinde lebt von solchen gemeinschaftlichen Taten. Gerne sprechen wir hier vom sogenannten «Schache-Geischt». Wir beabsichtigen **die neue Rubrik «Schache-Geischt»** in der Schache-Poscht aufzunehmen. Hier wollen wir die ehrenamtliche Arbeit von fleissigen Schächeler/innen vorstellen und würdigen. Oftmals passieren solche Arbeiten im Hintergrund, weshalb nicht alle davon bekannt sind. Wir wollen dem entgegenwirken und ein Zeichen der Wertschätzung und Dankbarkeit setzen.

Kennen Sie eine/n Bürger/in aus Trubschachen, der/die Freiwilligenarbeit leistet? Dann stellen Sie uns diese Person mittels untenstehendem Anmeldetalon vor.



Angaben zur angemeldeten Person

Name	
Vorname	
Adresse	
geleistete Freiwilligenarbeit (was, seit wann, wie oft) → bitte genau beschreiben	

→ falls die angemeldete Person damit einverstanden ist, dürfen auch gerne Bilder eingereicht werden!

Für Rückfragen zuständig

Name	
Vorname	
Adresse und Tel. (evtl. auch Mail)	

Der Talon und allfällige Bilder können **bis 7. Oktober 2022** bei der Gemeindeverwaltung eingereicht werden (Papierform oder per Mail an gemeinde@trubschachen.ch). Weitere Auskünfte erhalten Sie unter 034 495 51 55.

**Einwohner- und
Kirchgemeinde Trubschachen**



Das Trubschacher-Gwärb

Maler / Gipserarbeiten F. Lerch

3550 Langnau, Bleichweg 1, Tel. 034 402 21 07
3555 Trubschachen, Tel./Fax 034 495 60 35



Liebe Schächeler

Nach 37 Jahren Geschäftstätigkeit gehen wir im Herbst 2022 in Pension.

Unser Malergeschäft schliesst per Ende Juli 2022

Wir danken unserer geschätzten Kundschaft für die langjährige und erfreuliche Zusammenarbeit.

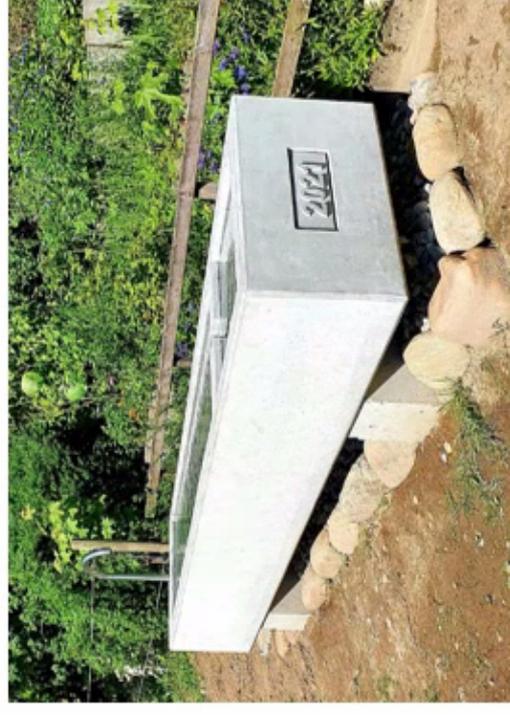
Mit den besten Wünschen für die Zukunft

Annelies und Fritz Lerch
Maler- und Gipserarbeiten
3555 Trubschachen und Bleichweg 1, 3550 Langnau

Wir schaffen Vertrauen und sind gerne für Sie da

Schwitter Bau AG - seit 1903

- ➔ Hoch- und Tiefbau
 - ➔ Landwirtschaftliche Bauten
 - ➔ Kies und Beton
 - ➔ Mulden Service
- Preiswert bauen:
- ➔ Mit Ihren Ideen und Wünschen
 - ➔ Mit unserer Erfahrung
 - ➔ Geld sparen durch Eigenleistung



Beton Brunnentrog in Handarbeit hergestellt

Schwitter Bau AG | Dorfstrasse 1

3555 Trubschachen

Telefon: 034 495 61 51 | Email: info@schwitter-bau.ch

Internet: www.schwitter-bau.ch

Fällgreifer für effizientes Schneiden von **Hecken, Feld- und Ufergehölze**.
Schneiddurchmesser bis zu 250 mm (Weichholz).
Auch im **Steilhang geeignet**, Sicherung mit **Seilwinde**.



Für nähere Auskünfte und Fragen
sind wir gerne für Sie da.

ZÜRCHER
Transporte
Langnau GmbH

Hansueli Zürcher
Sägestrasse 15, 3550 Langnau
zuercher-transporte@bluewin.ch
www.zuercher-transporte.ch

MULDENSERVICE
Welakimulden/Abrollmulden, 4m³ bis 40m³

079 239 48 27

Mulden für jedes Entsorgungsproblem!

WELAKI-MULDEN

Je nach Abfallvolumen können wir Welaki-Mulden von 4 bis 8m³ zur Verfügung stellen. Unser Welaki-Fahrzeug ist äusserst wendig und daher auch für enge Platzverhältnisse bestens geeignet. Auch zum Transportieren von Baggern geeignet.



ABROLL-MULDEN

Mit Abroll-Mulden von 10 bis 40m³ transportieren wir Güter aller Art. Ob Altholz, Abfall, Sperrgut, Schutt und vieles mehr – bei uns sind Sie an der richtigen Adresse.



Für nähere Auskünfte und Fragen sind wir gerne für Sie da.

ZÜRCHER
Transporte
Langnau GmbH

Hansueli Zürcher
Sägestrasse 15, 3550 Langnau

zuercher-transporte@bluewin.ch
www.zuercher-transporte.ch

MULDENSERVICE
Welakimulden/Abrollmulden, 4m³ bis 40m³

079 239 48 27

NOTARIAT EMMENTAL

Trubschachen Signau Konolfingen

Der Betrieb eines Notariatsbüros in Trubschachen hat langjährige Tradition. Nachdem Notar Ernst Leuenberger im Jahr 1936 das Notariatsbüro an der Dorfstrasse im alten Gemeindehaus in Trubschachen eröffnete, übernahm sein Sohn Notar Bernhard Leuenberger im Jahr 1971 das Notariatsbüro. Im Jahr 1988 bezog das Notariat Leuenberger an der Bahnhofstrasse 9 in Trubschachen neue Büroräumlichkeiten, wo sich das Notariat bis heute befindet. Notar Samuel Leuenberger, Grosssohn von Ernst Leuenberger und Sohn von Bernhard Leuenberger, übernahm 2007 schliesslich das Notariatsbüro Leuenberger. Im Jahr 2016 wurde das Notariat Leuenberger mit Notar Roger Messerli verstärkt. Die Revision der Notariatsgesetzgebung im Jahr 2021 wurde zum Anlass genommen, das Notariat Leuenberger in die neu gegründete Notariat Emmental GmbH zu überführen. Das Notariat Emmental erbringt an der Bahnhofstrasse 9 in Trubschachen sowie an den weiteren Bürostandorten in Signau und Konolfingen sämtliche notarielle Dienstleistungen wie die Beurkundung von Hofübergaben, Hausverkäufen, Dienstbarkeitsverträgen, Grundstückschenkungen an Nachkommen, Gründungen und Umstrukturierungen von Gesellschaften sowie Vorsorgeaufträgen und Ehe- und Erbverträgen. Gerne stehen Ihnen die Notare Samuel Leuenberger und Roger Messerli sowie ihr Team für Ihre Anliegen zur Verfügung.



info@notariat-emmental.ch

www.notariat-emmental.ch

034 495 55 44



Treuhand & Beratung
Steffen GmbH

Cornelia Steffen

Trühänderin mit eidg. Fachausweis

- Steuererklärungen für natürliche und juristische Personen
- Buchhaltungen für KMU-Betriebe
- Beratungen
- Individuelle Dienstleistungen



Tel. 034 422 22 88 | cornelia@treuhand-steffen.ch | www.treuhand-steffen.ch



RTG Reber Treuhand GmbH

- **Buchhaltungen**
- **Steuerberatungen**
- **Unternehmens-/
Liegenschaftsberatung**
- **Versicherungs-/
Rechtsfragen**
- **Schreibarbeiten**

Trubstrasse 5
3555 Trubschachen
Tel.: 034 495 90 90
Fax: 034 495 90 91
info@reber-treuhand.ch
www.reber-treuhand.ch

Schritt für Schritt.

Beat Wittwer.
Da für Sie.



Dorfstrasse 1 A
3550 Langnau
034 409 65 67

emmental
versicherung

Mi Chrüterchuchi

Regula Löffel, Unter Hauenen 316, 3555 Trubschachen, 079/718 66 42, E-Mail: loffelregula@gmail.com

Regula Löffel gelernte Floristin Mini Chrüterchuchi besteht seit 2014

Meine Produkte wie **Konfitüren (15 Sorten)**, **Sirupe (20 Sorten)**, **Risotto (3 Sorten)**, **Kräutersalze** und **Suppengemüse** liefere ich an diverse Hofläden im **Emmental, Oberland** und **Graubünden**.

Unter der Homepage www.michrueterchuchi.jimdo.com können meine Produkte online bestellt werden. Zur Wiedereingliederung in die Tagesstruktur und Arbeitswelt beschäftige ich einen jungen Mann in meiner Chrüterchuchi für ca. eine Tag pro Woche.

Gegen die Verschwendung von Lebensmitteln engagiere ich mich indem ich Früchte, Beeren und Gemüse einkaufe, welche in Form und Grösse nicht perfekt aussehen. Auch diese Waren sind qualitativ einwandfrei. Ich beziehe die Lebensmittel bei den Landwirten aus der ganzen Schweiz.

Ebenso verwende ich Wildkräuter vom Hof meines Partners Bernhard Eichenberger, zum Beispiel im Frühling für die Zubereitung von Wildkräuterpesto. Dieses ist schmackhaft und liefert viele Vitamine.

Mein Wissen über **Kräuter und Heilpflanzen** gebe ich sehr gerne an Schulen und interessierte Gruppen weiter. Dies zum Beispiel bei Wildkräuterwanderungen im Frühling. Kleine **Workshops zur Herstellung** von



Für Neukunden:
10% anfordern unter
info@adventus.shop

Nüsse
Hülsenfrüchte

Nuss-Mus
Geschenkartikel

Trockenfrüchte
Rezepte und Weiteres



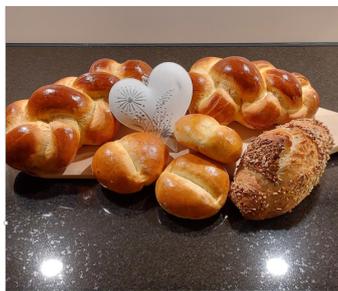
BAHNHOFFLADEN

Kennenlerntag

Am Freitag, 27.05.2022 ist unser Lädeli den ganzen Tag bedient! Kommen Sie vorbei und lernen Sie uns kennen. Sie erhalten ein kleines Geschenk! Wir freuen uns auf Sie!

Honig, Konfitüren, eingemachte Köstlichkeiten, Kleingebäck, Käse, Trockenwürste, Eier, feine, handgemachte Schoggi-Spezialitäten und viele weitere, mit viel Leidenschaft produzierte Produkte finden Sie in unserem Angebot. Unsere frischen Brote und Züpfen am Wochenende sind sehr beliebt.

Suchen Sie nach einem speziellen Mitbringsel? Lassen Sie sich überraschen! Die Auswahl ist vielfältig und Sie werden bestimmt etwas Passendes finden!



Ab Mai finden Sie uns auch unter www.bahnhofladen.ch. Hier werden Sie laufend über neue, saisonale Produkte und Aktivitäten informiert.

Volg Trubschachen mit Postagentur

*frisch und
fründlich*



Trubschachen

Wir freuen uns, Sie in unserem Volg in Trubschachen begrüßen zu dürfen. Ihre Ladenleiterin Christine Fankhauser und das Volg-Team Trubschachen.

Volg Trubschachen
Bahnhofplatz 2
3555 Trubschachen
Tel. 032 432 47 95

Öffnungszeiten

Mo – Fr: 06:00 – 20:00
Sa: 07:00 – 17:00

PHYSIOTHERAPIE TRUBSCHACHEN

Im Dienste Ihrer Gesundheit!

Ingrid Wilbers-Schaap
dipl. Physiotherapeutin

Dorfstrasse 11
3555 Trubschachen

Tel. 034 495 6470

physiotrubschachen@hotmail.com

Mitglied von



Bestattungen
Christa & Michael Roth

Bestattungen | Trauerdrucksachen | Bestattungsvorsorge
Besprechung und Beratungen nach telefonischer Anmeldung
079 238 59 19 (365 Tage/24 h)



www.bestattungen-r-roth.ch



Wir halten Wort: Im Schadenfall zeigt sich, was eine Versicherung wert ist.

Michael Engel, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 034 408 12 16, michael.engel@mobiliar.ch

Generalagentur Emmental
Christoph Zbinden

Agentur Langnau
Marktstrasse 18
3550 Langnau
T 034 408 12 12
emmental@mobiliar.ch

**mobiliar.ch/
emmental**

die Mobiliar

HÖRBERATUNG STUDER

Hauptstrasse 93
Telefon 041 486 00 11

6182 Escholzmatt
www.hörberatung-studer.ch

Seit 15 Jahren gerne für Sie da.

Testen Sie Ihr
Gehör, kostenlos
und
unverbindlich.

Ob Hörsystem,
Gehörschutz,
Schwimm- oder
Schlafschutz, bei
uns finden Sie
das Passende für
sich.

Wir freuen uns
auf Sie.



Einwandfreie Qualität aus einer Hand

Wir pflegen und unterstützen Sie gerne auf ärztliche Verordnung. Zudem beraten und entlasten wir pflegende Angehörige.

Unsere Fachbereiche Pflege, Psychiatrie, Wundpflege, Podologie und Hauswirtschaft stehen für Beratungen zur Verfügung.

Telefonzeiten

Montag - Freitag **08:00 - 12:00** und **14:00 - 17:00** Uhr

In der übrigen Zeit wird der Telefonbeantworter regelmässig abgefragt.

Spitex Region Emmental
Burgdorfstrasse 25
3550 Langnau i. E.
Telefon 034 408 30 20
info@spitex-re.ch, www.spitex-re.ch



Pedifit

Kosmetik & Fusspflege

Gut zu Fuss durchs Leben gehen

Medizinische Fusspflege für Trubschachen, Trub und Umgebung

Termine

Montag	27.06.2022	Montag	29.08.2022
Dienstag	28.06.2022	Dienstag	30.08.2022
Mittwoch	29.06.2022	Mittwoch	31.08.2022

Montag	07.11.2022
Dienstag	08.11.2022
Mittwoch	09.11.2022



Podologin Cornelia Beutler, Anmeldung unter 031 791 06 76

Sofern für die Fusspflege eine medizinische Notwendigkeit besteht, klären Sie die Kostenübernahme mit Ihrer Krankenkasse.

Fahrdienst Trubschachen

Handy 079 649 92 01

Edith Kobel
Längegg 354
3555 Trubschachen



Offener Mittagstisch

- Wo?** Alterssiedlung, Obere Wegmattestrasse 8, 3555 Trubschachen
- Wann?** Jeden **Dienstag** und **Donnerstag** um **11:30 Uhr**
- Wer?** Alle AHV-Rentnerinnen und Rentner der Gemeinde und Kirchgemeinde Trubschachen
- Kosten?** **Menu inkl. Suppe und Kaffee Fr. 13.00**
- Anmelden?** Am Vorabend, jeweils Montag und Mittwoch, 19:30 bis 20:30 Uhr bei Marianne Hofer, Telefon 034 495 65 66 oder 078 723 98 89

Auf Ihren Besuch freuen sich die Wirte der Gasthöfe Bären und Hirschen, das Café Restaurant Töpferei sowie das Betreuerinnen-Team und die Genossenschaft Alterssiedlung.

Gutscheine für den Mittagstisch können auf der Gemeindeverwaltung, Dorfstrasse 2, 3555 Trubschachen bezogen werden.





Sektion Bern

Touring Club Schweiz
Thunstrasse 61
Postfach 310
3000 Bern 6
www.tcsbe.ch

Tel +41 31 356 34 56
Fax +41 31 356 34 60
sektionbe@tcs.ch

Mitteilung für Gemeinden und Gemeindepublikationen – Bern, 29. März 2022

Tipps für stressfreie Autoreisen mit der Familie

Lange Autofahrten mit der Familie können zum Stresstest werden. Doch das muss nicht sein. Der TCS Bern gibt Tipps, wie der Ferien-Auftakt entspannt gelingt.



Reisetipps

- Vorbereitung zu Vorschriften im Ausland – Umweltplaketten, Vignetten & Zahlstationen
- Pausen einplanen
- Sicherheit aller Insassen
- Gepäck sicher verstauen
- Schatten & Verpflegung
- Genug Fahrzeit einrechnen.

Mehr unter tcsbe.ch

Entspannte Autoreisen mit der Familie sind möglich. (Foto: TCS)

Längere Autofahrten können für Kinder und für Erwachsene sehr anstrengend sein. Deshalb ist eine gute Planung das A und O. In die Fahrzeit sollten unbedingt regelmässige Pausen eingeplant werden, damit Kinder ihren Bewegungsdrang stillen können. Nach zwei Stunden Fahrt empfiehlt sich mindestens eine Pause von 15 Minuten. Vielleicht können dabei sogar eine Sehenswürdigkeit, ein Badesee oder ein Spielplatz erkundet werden. Dabei erholen sich auch die Erwachsenen.

Damit die Kinder richtig gesichert sind, überprüfen Sie vor der Reise den Kindersitz. Bei Bedarf können Kindersitze auch gemietet werden. Geht die Reise ins Ausland, informieren Sie sich über die Vorschriften in Transit- und Zielländern. Denn sie variieren auch in Bezug auf Ausrüstung und Sicherheit.

Wer auf Autobahnen mit Zahlstationen unterwegs ist, kann sich langes Warten ersparen z.B. mit der Miete eines Telepass, für deren Inhaber gesonderte Durchgangsspuren existieren. Auch ausländische Vignetten können oft schon in der Schweiz bezogen werden, um sich während der Fahrt nicht mehr darum kümmern zu müssen. Je nach Reiseziel ist auch der Kauf einer Umweltplakette nötig, da in immer mehr europäischen Städten Umweltzonen existieren.

Nebst Verpflegung sind gerade an warmen Tagen Rollos oder Schutzfolien an den Scheiben wichtig, um die Kinder vor Sonneneinstrahlung zu schützen. Notfalls kann ein Tuch als Schattenspende in der Fensterscheibe geklemmt werden. Auch empfiehlt sich leichte, bequeme Baumwollkleidung.

Gepäck soll fix und sicher verstaut werden. Schwere Gegenstände unten im Kofferraum, was während der Fahrt benötigt wird, griffbereit, aber so, dass sich nichts lösen kann. So kommen Sie hoffentlich sicher und stressfrei ans Ziel, um dann Ihre Ferien in vollen Zügen zu geniessen.

Weiterführende Links

Vorschriften Ausland: <https://www.tcs.ch/de/camping-reisen/reiseinformationen/laenderinfos/>

Angebot Autobahnen etc.: <https://www.tcs.ch/de/der-tcs/sektionen/bern/content/service-kontakt/>

Informationen Kindersitze: <https://www.tcs.ch/de/produkte/rund-ums-auto/kindersitze/>

Reisen mit Kindern: <https://www.tcs.ch/de/camping-reisen/reiseinformationen/wissenswertes/reisetipps/reisen-kinder-auto-zug-flugzeug.php>



Werden Sie Freiwillige/-r beim Roten Kreuz in der Region Emmental

Gemeinsam
finden wir den
Einsatz, der zu
Ihnen passt

Sinnvolles tun – Dankbarkeit erfahren

Bringen Sie Abwechslung in den Alltag allein stehender Menschen. Ermöglichen Sie pflegenden Angehörigen eine Verschnaufpause. Fahren Sie Menschen mit eingeschränkter Mobilität zum Arzt oder kaufen Sie für sie ein.

Melden Sie sich!

034 420 07 70 oder freiwillige-emmental@srk-bern.ch
Weitere Infos: srk-bern.ch/freiwillige



Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Canton de Berne Kanton Bern



IDEENSAMMLUNG, KRITIK UND POSITIVES



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Trubschachen

Möchten Sie uns schon lange etwas mitteilen? Haben Sie Kritikpunkte oder möchten Sie etwas Positives erwähnen? Haben Sie eine Idee, wie etwas verbessert werden könnte? Lassen Sie uns das wissen und füllen Sie den untenstehenden Talon aus. Dieser kann anschliessend an die Adresse **Dorfstrasse 2, 3555 Trubschachen eingeschendet** oder direkt **im Briefkasten beim Gemeindehaus eingeworfen** werden.

Wir freuen uns auf Ihre Mitteilung.

Name

Vorname

Adresse

Unterschrift

Idee:

So ist es heute

Wie es sein müsste

Meine Lösung

Kritik:



.....

Positives, Lob:



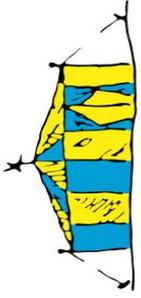
.....

A man with a friendly smile, wearing a white hard hat and a grey fleece jacket over a red polo shirt, holds a hammer. The background is a blurred industrial or construction site.

ARBEITE FÜR **MICH.**
ARBEITE FÜR MEINE
GEMEINDE.

Die Gemeinde bietet vielfältige Herausforderungen.
Informiere dich!

[BERNERGEMEINDEN.CH](https://www.bernergemeinden.ch)



T H E A T E R Z I R K U S W U N D E R P L U N D E R

Wer: 60 Kinder der 1.- 6. Klasse (Schuljahr 2022/2023)

Was: Kinder gestalten unter Anleitung von erfahrenen Zirkusartisten ihr eigenes Zirkusprogramm. Als abschliessender Höhepunkt finden am Freitag zwei Vorstellungen im Zirkuszelt statt!

Wo: Areal Schulhaus Hasenlehn in Trubschachen

Wann: Herbstferien 2022, Montag 26.09., bis Freitag, 30.09.2022

Kosten: 1. Kind pro Familie Fr. 120.- / 2. Kind Fr. 110.- / ab 3. Kind Fr. 100.-

Mittagstisch: DI und DO betreutes Mittagangebot für Fr. 5.- pro Kind pro Mahlzeit.

Anmelden: Mit diesem Anmeldeformular bis 22.06.2022.

Mitmachen können 60 Kinder der 1.- 6. Klasse, die Teilnahme erfolgt nach Posteingang - dr eider isch dr gschwindr! Die Anmeldung ist verbindlich und kann nicht provisorisch angenommen werden.

Die Teilnahmebestätigung mit Einzahlungsschein wird nach Ablauf der Anmeldefrist spätestens aber bis 08.07.2022 zugestellt.

Detailinformationen folgen mit der Teilnahmebestätigung.

Programm	Vormittag	Nachmittag	Abend
Montag		13.45 – 16.30	
Dienstag	9.30 – 12.00 Mittagstisch	14.00-16.30	
Mittwoch	9.30 – 12.00	FREI	Theatervorstellung Wunderplunder
Donnerstag	9.30 – 12.00 Mittagstisch	14.00-16.30	
Freitag	FREI	Ab 12.00 –	bis 21 Uhr

ANMELDEFORMULAR

Name Vorname Geb.Datum Mittagstisch
 DI DO

1.

2.

3.

Bitte nur Kinder der gleichen Familie gemeinsam aufführen.

Adresse

PLZ / Ort

Telefon

E-Mail

Unterschrift gesetzliche Vertretung

Sämtliche Versicherungen (Unfall, Haftpflicht) sind Sache der Teilnehmenden.

Anmeldung per Post an:

Sabine Bissegger, Ilfstrasse 2, 3555 Trubschachen
 Anmeldeschluss: 22.06.22

Wir freuen uns auf deine Anmeldung und auf eine spannende, bunte und erlebnisreiche Zirkuswoche!!

ok wunderplunder
 Sabine Bissegger, Martina Kobel, Christa Roth

Der Rotkreuz-Notruf

Sicherheit rund um die Uhr

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Bern
Region Emmental



Im Notfall nichts dem Zufall überlassen, denn der Rotkreuz-Notruf kann zum Lebensretter werden!

- Hilfe auf Knopfdruck, rund um die Uhr
- Zu Hause oder unterwegs
- Passende Technik – und viel Mensch: Technische Lösung gemäss den eigenen Anforderungen
- Sicherheit darf kein Luxus sein: Einheitspreis unabhängig von der Zahl der Notrufe
- Installation und Schulung bei Ihnen zu Hause durch das Schweizerische Rote Kreuz

Fachkundige Beratung und Betreuung:

SRK Kanton Bern, Region Emmental
Fachbereichsleiterin Rotkreuz-Notruf
Christine Mader
Tel. 079 173 09 43
notruf@srk-emmental.ch
www.srk-bern.ch/emmental



Engagieren Sie sich für betagte Menschen in der Region – wir brauchen Sie!

Das SRK Emmental sucht dringend

freiwillige Mitarbeitende im Emmental

- zur Begleitung von älteren Menschen
- zur Entlastung von pflegenden Angehörigen

Mehr Informationen auf www.srk-bern.ch

Ursula Hurni freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme.

SRK Kanton Bern, Region Emmental
Lyssachstrasse 91, 3400 Burgdorf
Telefon 034 420 07 77, infocenter@srk-emmental.ch



Reichen Sie Ihr Baugesuch ohne grossen Aufwand online über eBau ein

Sie benötigen Folgendes für die Eingabe:

- **Internetzugang**
- **Handy**
- **Mailadresse**

eBau

Elektronisches Baubewilligungsverfahren
im Kanton Bern



Hier geht's zum Login!



Wann ist eine Baubewilligung nötig?

Gemäss Art. 1a Baugesetz sind alle **künstlich geschaffenen und auf Dauer angelegten Bauten, Anlagen und Einrichtungen** bewilligungspflichtig, wenn sie in **fester Beziehung zum Erdboden stehen, die Erschliessung belasten oder die Umwelt beeinträchtigen**. Pflichtig sind **auch Zweckänderungen und der Abbruch von Bauten, Anlagen und Einrichtungen** sowie **wesentliche Terrainveränderungen**. Bewilligungspflichtige Bauvorhaben dürfen erst begonnen werden, wenn die Baubewilligung rechtskräftig ist.

Die baubewilligungsfreien Vorhaben sind in Art. 6 Baubewilligungsdekret aufgelistet. Einige Beispiele davon sind nachstehend aufgelistet (nicht abschliessend):

- a) unbeheizte Bauten mit einer Grundfläche von höchstens 10m² und einer Höhe von höchstens 2.5 m (keine Wohn- und gewerbliche Nutzung, gehören funktionell zu einer Hauptbaute)
- b) kleine Nebenanlagen, wie mobile Einfriedungen, kurze Sichtschutzwände bis 2 m Höhe; Unterstände bei Haltestellen des öV, Feuerstellen, Gartensitzplätze (2 offene Seiten und ungedeckt), unbeheizte Schwimmbecken bis 15m² Fläche, beheizte Schwimmbecken bis 8 m³, Pergolen, Gartencheminées, Brunnen, Teiche, künstlerische Plastiken, Sandkästen f. Kinder, Gehege oder kleine Ställe f. einzelne Tiere.
- c) bauliche Änderungen im Gebäudeinnern, die nicht mit einer bewilligungspflichtigen Nutzungsänderung verbunden sind und nicht die Brandsicherheit betreffen.
- d) Anlagen zur Gewinnung erneuerbarer Energie, wenn sie an Gebäuden angebracht sind oder als kleine Nebenanlage zu den Gebäuden installiert werden und den kantonalen Richtlinien entsprechen.
- e) bis zu höchstens zwei 0.8 m² grosse Dachflächenfenster pro Hauptdachfläche.
- f) bis zu 1.2 m hohe Einfriedungen, Stützmauern, Schrägrampen und Terrainveränderungen zur Umgebungsgestaltung bis 100 m³
- g) Aufstellen mobiler Einrichtungen der bodenabhängigen produzierenden Landwirtschaft während einer Dauer von bis zu 9 Monaten pro Kalenderjahr.
- h) Aufstellen von Fahrnisbauten während einer Dauer von bis zu 3 Monaten pro Kalenderjahr.

Was passiert, wenn ohne Baubewilligung gebaut wird?

- Nachträgliche Baubewilligung, Anpassung des Vorhabens oder je nach Situation Wiederherstellungsverfügung.
- hohe Verfahrenskosten zu Lasten Bauherr
- Busse bis zu Fr. 40'000.00

Bei Fragen können Sie sich bei der Bauverwaltung melden.

Scho ghört?

Unter der Rubrik „Scho ghört?“ erwähnen wir Neuigkeiten und/oder besondere Ereignisse aus unserer Gemeinde sowie über unsere EinwohnerInnen.

Haben Sie eine Information?

Gerne nehmen wir den Bericht entgegen: Gemeindeverwaltung, 3555 Trubschachen, Tel. 034 495 51 55, E-Mail gemeinde@trubschachen.ch

Präsenz der Gewerbebetriebe auf der Gemeindewebseite

Da die Gemeinde ihr Leitbild im vergangenen Jahr aktualisiert hat, sind die Kommissionen nun damit beauftragt, die neu gesetzten Ziele mit diversen Massnahmen zu erreichen. So beschäftigt sich auch die Kommission Standort und Tourismus damit, die nötigen Schritte umzusetzen. Zentral ist hier vor allem die **Stärkung des einheimischen Gewerbes**.

Die Gewerbebetriebe aus Trubschachen erhalten also einen speziellen Platz auf unserer Homepage und können nebst dem Eintrag im Gewerbeverzeichnis einen kleinen Steckbrief mit Bild veröffentlichen.

Möchten auch Sie Ihr Gewerbe auf der Homepage erfassen lassen? Melden Sie sich unter gemeinde@trubschachen.ch. Beispiele, wie die Publikation aussieht, finden Sie unter trubschachen.ch / Leben & Arbeiten / Das Gewerbe stellt sich vor.

Bitte reichen Sie **max. 2 Bilder und eine kleine Beschreibung** Ihres Betriebes ein. Diese soll folgende Informationen beinhalten:

- **Was bieten Sie an?**
- **Was sind Ihre Spezialitäten/Besonderheiten? (Dienstleistungen oder Produkte)**
- **Warum sollen sich Kunden unbedingt für Sie entscheiden?**



The screenshot shows the homepage of the Gemeinde Trubschachen. At the top left is the logo with three stars and a stylized 'T'. To the right is a search bar with the text 'Suche' and a magnifying glass icon. Below the logo and search bar is a navigation menu with the following items: 'UNSER DORF', 'LEBEN & ARBEITEN' (highlighted in blue), 'BILDUNG', 'FREIZEIT', and 'VERWALTUNG'. Under the 'LEBEN & ARBEITEN' menu, there are two columns of links. The left column contains 'GRUNDVERSORGUNG', 'Handel & Gewerbe', 'Gewerbeverzeichnis', 'Das Gewerbe stellt sich vor' (highlighted with a blue border), and 'Gastronomie & Hotellerie'. The right column contains 'FAMILIE', 'Trubschachen für Familien', and 'Ferienplan Schule'.

Hauptversammlung Kulturverein Trubschachen

Freitag, 11. November, 20.00 Uhr
Mehrzweckhalle Trubschachen

Lebensverlängernd – der Sport

Ein Studie, in der 80.000 britische Männer und Frauen auf ihre Gesundheit und die ausgeübten Sportarten untersuchte, kam zu dem Ergebnis, dass bestimmte Sportarten lebensverlängernde Momente zeigen. In Trubschachen ist es mit den angebotenen Sportarten nicht schlecht bestellt. Sport wird für alle Altersgruppen angeboten und auch rege genutzt.

Die Frage jedoch, welche dieser Sportarten die Beste ist, d.h. die Sportart, welche das statisch das längste Leben ermöglicht, ist wissenschaftlich erwiesen, nicht das Joggen.

Eine internationale Wissenschaftsgruppe, die sich zuvor mit dem Zusammenhang zwischen Joggen und der Lebensdauer beschäftigt hatte, musste konsterniert feststellen, dass es Sportarten mit besserer Effizienz in Bezug auf lebensverlängernde Aspekte gibt.

Eine dänische Studie mit 8000er Datenbank für Sportler über 25 Jahren ergab als Resultat die Erkenntnis, dass die nie trainierenden Menschen früher starben.

Die Überraschung der Wissenschaftler war gross, denn die Sportarten mit dem grössten Potenzial eines langen Lebens waren:

Joggen um 3,2 Jahre, Radfahren um 3,7 Jahre, Fußballspielen um 5 Jahre, Badminton um 6,2 Jahre.

Für Trubschachen sind drei dieser Sportarten möglich. Nicht schlecht, Herr Specht! Es gibt allerdings noch eine Sportart, die weitaus erfolgreicher ist und wegen der dieser Bericht geschrieben wurde, nämlich das Tennis. 9,7 Jahre statistisch länger leben. Nicht in Trubschachen, aber in Langnau und dann mit einem Tennislehrer aus Trubschachen, der seit etwa 2 Jahren im Dorf wohnt. Er meint, von 8 bis 80 kann man es mit diesem Sport versuchen. Mit den Kleinsten ist es einfacher, aber mit den Lebenserfahrenen ist es durchaus machbar.

Der wichtige Gesundheitsfaktor ist dabei die Sportart an sich. Das Intervalltraining, welches dem Tennis eigen ist und die kurzen Wiederholungen sind für dem Körper besonders wichtig. Ein weiterer wichtiger Aspekt sind die gesellschaftlichen Momente und da besonders, denn kaum in einer anderen Sportart kann der Grossvater/die Grossmutter mit den eigenen Enkelkindern gemeinsam Sport treiben. Mit dem Schwitzfaktor den eigenen Körper in Bewegung bringen.

Helmut Plieth, Trubschachen





Bring- und Holmärit

Anmeldung

Helpen Sie mit, der Wegwerfgesellschaft entgegenzuwirken und einen Treffpunkt für die Dorfbevölkerung zu schaffen.

- Markt findet bei schönem Wetter bei der MZA statt, sonst in der Halle.
- Es werden Tische zu einem **Unkostenbeitrag von Fr. 15.00** für alle Anbieter zur Verfügung gestellt.
- Es darf alles verkauft werden, was man **selber tragen** kann und **funktionsstüchtig** ist.
- Jeder Verkäufer ist für die **Präsentation / Verkauf / Abrechnung selber** zuständig.
- Alles, was nicht verkauft werden kann, muss vom Besitzer **wieder mitgenommen** werden.

Der Markt findet wie folgt statt:

Samstag, 3. September 2022, 10-16 Uhr, Mehrzweckanlage

Anmeldungen **bis Ende Mai 2022** unter

gemeinde@trubschachen.ch oder **034 495 51 55**

Bei zu wenig Anbietern wird die Aktion nicht durchgeführt (mind. 20).

Die Ver- und Entsorgungskommission freut sich auf eine rege Teilnahme.



Informationen aus dem Gemeindehaus

01. Aktuelles aus der Gemeindeverwaltung

- Personelles S. 2
- Behördenverzeichnis S. 2
- Veröffentlichung von Gratulationen..... S. 4
- Bevölkerungsstatistik S. 4
- Anzeiger – So erreichen Sie die richtigen Leute S. 5

02. Aktuelles aus der Bauverwaltung

- Baubewilligungen S. 6
- Baubewilligungserfordernis? – Informieren Sie sich frühzeitig S. 6
- Ortsplanungsrevision S. 7

03. Aktuelles aus der Umweltkommission

- Die Kommission stellt sich vor..... S. 7

04. Aktuelles aus der Ver- und Entsorgungskommission

- Sanierung öffentliche Wasserleitung im Bereich Ortsdurchfahrt..... S. 8
- Sammelstelle Landi Areal..... S. 9
- Kleidersammlung Texaid..... S. 9
- Recycling-Sack - Trennen Sie Ihren Abfall! S. 10
- Grüngutentsorgung..... S. 10
- Statistik Recycling und Entsorgung 2021 S. 10

05. Aktuelles aus der Liegenschaftskommission

- Vermietung Mehrzweckanlage Trubschachen..... S. 11

01. Aktuelles aus der Gemeindeverwaltung

Personelles

Reduktion Beschäftigungsgrad Heidi Stalder



Heidi Stalder hat per 1. April 2022 den bisherigen Beschäftigungsgrad von 100 Stellenprozent auf 80 Prozent gesenkt.

Arbeitstage: **Montag bis Donnerstag**
 Kontakt: 034 495 51 55 / hs@trubschachen.ch

Aufstockung Beschäftigungsgrad Laura Neuenschwander



Laura Neuenschwander hat ihren Beschäftigungsgrad um 20 Stellenprozent erhöht und arbeitet seit 1. April 2022 zu 100 Prozent auf der Verwaltung.

Kontakt: 034 495 51 55 / ln@trubschachen.ch

Behördenverzeichnis

GEMEINDERAT		AUFGABEN
Präsidialaufgaben	Führer Beat, Bahnhofplatz 2 Stv: Chevallaz André	Gemeinderat, Gemeindeversammlung, Einbürgerungen, Einwohnerkontrolle, Gemeindeentwicklungen, Gemeinde-, Gesundheits-, Gewerbe-, Polizei, Öffentlichkeitsarbeit, Öffentlicher Verkehr, Personelles, Verwaltungsorganisation, Volkswirtschaft, Zusammenarbeit mit Dritten, Gemeindepартnerschaften, Abstimmungskommission, Komm. Standort u. Tourismus
Finanzen	Kunz Bernhard, Kirchmattstrasse 6 Stv. Wüthrich Caroline	Finanzen, AHV-Zweigstelle, Steuern, Versicherungen, Liegenschaftskommission
Soziales	Wüthrich Caroline, Hinter Wingey 455 Stv. Thuner Stefan	Altersbetreuung, Spitex, Arbeitsamt, Asylwesen, Gesundheit, Mietamt, Sozialhilfe, Vormundschaft, Siegelungswesen, Testamente
Bildung	Thuner Stefan, Himmelhausmatte 4 Stv. Kunz Bernhard	Erwachsenenbildung, Gemeindebibliothek, Jugendarbeit, Kultur, Sport, Volksschule, Kindergarten, Musikschule, Dienst Schularzt, Schulzahnarzt, Tagesschule

Bau	Chevallaz André, Wegstöcklistrasse 10 Stv. Zürcher Jürg	Baubewilligungen, Baupolizei, Raumplanung
Umwelt	Rüfenacht Stefan, Am Waldrand 94 Stv. Chevallaz André	Forstwirtschaft, Landwirtschaft Natur- und Landschaftsschutz, Umweltkommission, Ver- und Entsorgung
Sicherheit	Zürcher Jürg, Dorfstrasse 4 Stv. Rüfenacht Stefan	Feuerwehr, Zivilschutz, Gemeindeführungsorganisation Schliesswesen, Wasserbau, Wirtsch. Landesversorgung, Milit. Einquartierungen

KOMMISSION	MITGLIEDER	AUFGABEN
Abstimmungskommission	Bättig Susanne, Dorfstrasse 72 Dubach Monika, Blapbachweidli 418 Haldemann Evelyn, Mühlestrasse 3 Krähenbühl Daniela, Bahnhofstrasse 5 Zürcher Marlis, Vorder Wingey 460 Zürcher Karin, Langnau i.E.	Präsidentin
Liegenschaftskommission	Kunz Bernhard, Kirchmattstrasse 6 Guggisberg Walter, Wegstöcklistr. 12 Roth Christa, Ilfistrasse 9 Zimmermann Andreas, Blapbachmösli 341 Wittwer Beat, Dorfstrasse 66 Rüegger Theo, Sonnhalde 95	Präsident Anlagen, Vermietung Friedhof Strassen, Gehwege, Plätze Gemeindebauten Sekretär
Standort und Tourismus	Linder Thomas, Bäregghöhe 13 Führer Beat, Bahnhofplatz 2 Kambly Ursula, Untere Schwand 277 Zurmühle Adrian, Lüfteli 255 Neuenschwander Laura, Schangnau	Präsident Standortmarketing Angebote Vertreter VVT / Infrastruktur Sekretärin / Kommunikation
Ver- und Entsorgungskommission	Bucher Theodor, Hasenlehnmat- testrasse 75 Fankhauser Marco, Dorfstrasse 2 Mäder Urs, Trubstrasse 1 Rüfenacht Stefan, Am Waldrand 94 Zaugg Marcel. Unter Tiefenbach 438 Stalder Heidi, Ob. Wegmattstrasse 14	Präsident Wasser Abfall Vize-Präsident Abwasser Sekretärin
Umweltkommission	Rüfenacht Stefan, am Waldrand 94 Bucher Theodor, Hasenlehnmat- testrasse 75 Wüthrich Caroline, hinter Wingey 455 Trauffer Christian, Himmelhausmatte 3b Zürcher Monika, Bauernblapbach 347 Neuenschwander Laura, Schangnau	Präsident Sekretärin
Rechnungsprüfungskommission	Steffen Cornelia, Eymattweg 11, 3454 Sumiswald Corti Michele, Himmelhausmatte 4 Wegmüller Heidi, Ortbach 381 Haldemann Peter, Mühlestrasse 2 Kobel Martina, Alpetli 250a	Präsidentin / Datenschutz Sekretär / Datenschutz

Veröffentlichung von Gratulationen



In unserer Gemeinde ist es Tradition, dass Geburtstage **ab dem 80. Altersjahr** in der Berner- und Wochenzeitung publiziert werden. Ausserdem gratulieren die verschiedenen gemeinnützigen Organisationen den Jubilaren persönlich.

Wer **NICHT** möchte, dass sein Geburtstag in der Zeitung veröffentlicht wird und/oder auf eine Gratulation verzichten will, kann dies bei der Gemeindeverwaltung 034 495 51 55 melden. Die Meldung ist nur einmal nötig und wird in den kommenden Jahren berücksichtigt. Diese Publikation ist eine Dienstleistung der Gemeindeverwaltung.

Meldungen nehmen wir unter 034 495 51 55 oder per Mail an gemeinde@trubschachen.ch entgegen.

Bevölkerungsstatistik

Trubschachen zählt total 1'508 Einwohner und Einwohnerinnen (Stand 31.12.2021). Gegenüber dem Vorjahr ist die Bevölkerungszahl um eine Person gestiegen.

Einwohnerstatistik	Schweizer	Ausländer	Total
Stand per 31.12.2020	1'389	118	1'507
Nachträgliche Mutationen / Einbürgerungen	+2	-2	0
Zuzüge	+82	+23	+105
Wegzüge	-88	-14	-102
Geburten	+15	+2	+17
Todesfälle	-19	-0	-19
Stand per 31.12.2021	1'381	127	1'508
Veränderung der Einwohnerzahl	-8	+9	+1

Schweizer mit Heimatschein

Befindet sich der **Lebensmittelpunkt** hier (Familie, Freunde, Arbeit, etc.), so gilt Trubschachen als **Niederlassungsgemeinde**. Eine Anmeldung mit Heimatschein innert 14 Tagen ist erforderlich.

Die Einwohnerzahl ist im Vergleich zum Vorjahr praktisch gleichgeblieben, obwohl deutlich mehr Mutationen verzeichnet wurden. Im Verhältnis zum Vorjahr sind aber die Zuzüge deutlich weniger angestiegen als die Wegzüge.

Schweizer mit Heimatausweis (Wochenaufenthalter)

Im Gegensatz zu den Einwohnern mit Heimatschein befindet sich der Lebensmittelpunkt der Angemeldeten mit Heimatausweis nicht in Trubschachen. In diesem Fall spricht man von einem

Wochenaufenthalt. Dabei handelt es sich meistens um Lernende oder andere Personen, welche regelmässig an ihren gesetzlichen Wohnort zurückkehren.

Per 31.12.2021 sind insgesamt 23 Wochenaufenthalter in Trubschachen angemeldet.

Die detaillierte Statistik ist bei der Gemeindeverwaltung Trubschachen erhältlich oder kann unter www.trubschachen.ch heruntergeladen werden.

Anzeiger – So erreichen Sie die richtigen Leute

Seit über 100 Jahren veröffentlichen Gemeinde-, Regions- und Kantonsbehörden amtliche Nachrichten in den zuständigen Anzeigern. Mit dem Anzeiger wird sichergestellt, dass die offiziellen Informationen in verlässlicher Form und für alle erkennbar publiziert werden. Was im amtlichen Teil eines staatlich anerkannten Amtsanzeigers publiziert ist, gilt als bekannt und verpflichtet den Einzelnen. Will die Bürgerin oder der Bürger nicht Gefahr laufen, aus Unkenntnis einen Rechtsnachteil zu erleiden, muss sie oder er also den Anzeiger lesen oder lesen lassen.

Diese ursprüngliche Funktion als Mitteilungsblatt ist mittlerweile stark erweitert worden. Die heutigen Anzeiger wirken als Scharnierstelle zwischen Behörden und Bevölkerung, bieten Privaten, Dorfvereinen und Gewerbe eine Kommunikationsplattform und präsentieren lokale und regionale Angebote. Hinweise zu Veranstaltungen finden darin ebenso Platz wie die wöchentlichen Todesanzeigen, welche oft besonders genau gelesen werden.

Auch in einer stark digitalisierten Medienwelt haben gedruckte Anzeiger also nach wie vor ihren berechtigten und geschätzten Platz. Gemeinsam mit der Leserschaft und den Inserenten schlagen sie Brücken – heute, morgen und immer ganz persönlich.

Der Anzeiger Oberes Emmental ist das amtliche Publikationsorgan der 9 Gemeinden im oberen Emmental. Er erreicht jeden Donnerstag sämtliche Haushalte, Geschäfte und Verwaltungen der angeschlossenen Gemeinden. Zudem können Inserate im Anzeigerpool aufgegeben werden, damit ein grösseres Gebiet abgedeckt werden kann. **Geben also auch Sie Ihre Inserate im Anzeiger auf – es lohnt sich!**

Leider musste der Anzeiger im vergangenen Jahr zum ersten Mal einen Verlust verzeichnen. Die Corona-Krise, die seit zwei Jahren wütet, ist ein wesentlicher Grund dafür. Viele Veranstaltungen konnten nicht durchgeführt werden, was zu einem entsprechenden Rückgang an Inseraten geführt hat. Der Verlust kann durch den geäußneten Betriebsfonds gedeckt werden. Die Gemeindekasse wird somit nicht belastet.



Weitere Informationen erhalten Sie auf der Gemeindeschreiberei oder beim Anzeiger Oberes Emmental, Tel. 034 402 40 70, E-Mail anzeiger@voegeli.ch, www.azoe.ch oder www.anzeigerpool.ch

02. Aktuelles aus der Bauverwaltung

Baubewilligungen

In der Gemeinde Trubschachen sind seit der letzten Veröffentlichung im November 2021 folgende Baubewilligungen erteilt worden:

Datum	Bauherrschaft	Standort	Bauvorhaben
24.09.21	Ramseier Ronny, Dorfstrasse 39	Dorfstrasse 39	Anbau Autocarport, Neugestaltung Hauszufahrt
05.10.21	Stiftung Stärenegg	vordere Hellweid 304	Abbruch und Wiederaufbau Wohnhaus
25.10.21	Tanner Matthias, Dorfstrasse 77	Dorfstrasse 77	Neuer Balkon im Dachgeschoss mit Balkontüre, neue Fenster, Wärmedämmung DG
26.11.21	Burn Rosalie, Ilfistrasse 7	Ilfistrasse 7	Einbau von neuem Fenster und Vergrösserung bestehendes Fenster im EG
03.01.22	EWG Trubschachen	Dorfstrasse	Sanierung Wasserleitung im Bereich der Ortsdurchfahrt, Abschnitt F, Dorfeinfahrt bis Helvetiaplatz, Ersatz von zwei Hydranten
14.01.22	Schreinerei Roth AG	Trubstrasse 5	Einbau Aufenthaltsküche im EG

Baubewilligungserfordernis? – Informieren Sie sich frühzeitig

Erkundigen Sie sich jeweils frühzeitig bei der Gemeindeverwaltung nach der Bewilligungspflicht und den einzureichenden Unterlagen. Sie ersparen sich und uns damit unnötigen Aufwand. Bei widerrechtlicher Bauausführung oder Missachtung von Bauvorschriften ist die Baupolizeibehörde verpflichtet einzuschreiten und die entsprechenden Massnahmen zu erlassen.

Mögliche Folgen bei einer widerrechtlichen Bauausführung

- Nachträgliche Baubewilligung, Anpassung des Vorhabens oder je nach Situation Wiederherstellungsverfügung.
- hohe Verfahrenskosten zu Lasten Bauherr
- Busse bis zu Fr. 40'000.00

Bauvorhaben

- Baubeschrieb: Neubau
 Technische Anlagen
- Nutzung: Gewerbe
 Industrie

Für Beratungen können Sie sich gerne telefonisch unter 034 495 51 55, per Mail an hs@trubschachen.ch oder am Schalter bei Heidi Stalder, Bauverwalterin melden.

Ortsplanungsrevision

Die Ortsplanungsrevision wurde im 2018 in Angriff genommen und ist nun soweit, dass sie in die öffentliche Mitwirkung gegeben werden kann. Diese wird voraussichtlich wie folgt stattfinden:

Donnerstag, 26. Mai 2022 bis Mittwoch, 29. Juni 2022

Zusätzlich findet ein **Mitwirkungsanlass** am **Mittwoch, 22. Juni 2022** statt. Die Einladung mit allen nötigen Details folgt noch.

03. Aktuelles aus der Umweltkommission

Die Kommission stellt sich vor

Aufgrund der Reorganisation der Gemeinde im vergangenen Jahr, wurde die bisherige Umweltkommission in die Ver- und Entsorgungskommission umgewandelt, welche sich um die Wasserversorgung, Abwasser- und Abfallentsorgung kümmert. Die neue Umweltkommission setzt sich gemäss Übersicht auf der Seite 3 zusammen und verfolgt als Hauptaufgabe die nachhaltige Entwicklung mit Schwerpunkt Ökologie. Es fanden bereits 2 Sitzungen statt, bei welchen die Grundsätze für das weitere Vorgehen festgelegt wurden. Für das Jahr 2022 steht der Kommission ein Kredit von Fr. 10'000.00 zur Verfügung. Die Umsetzung der Projekte kann somit erst im 2023 richtig in Angriff genommen werden.

Die Aufgaben gemäss dem neuen Aktionsplan sowie die hängigen Projekte der bisherigen Umweltkommission wurden nach Dringlichkeit und Wichtigkeit eingestuft. Eines der wichtigsten Themen ist sicher die Bekämpfung invasiver Neophyten sowie die Instandhaltung der bestehenden Weiher.

Falls Sie Ideen und Inputs zur nachhaltigen Entwicklung haben, dürfen Sie sich gerne melden. Eingaben aus der Bevölkerung nehmen wir sehr gerne entgegen!

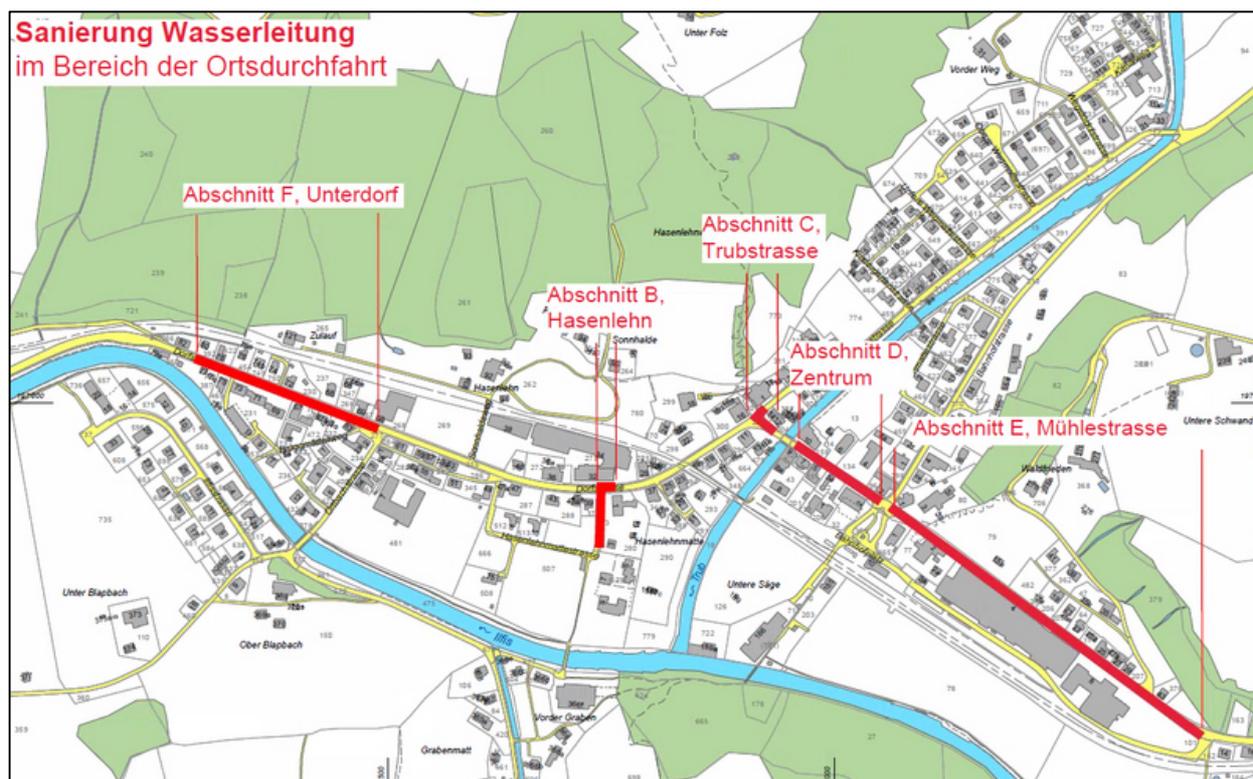
sehr-wichtig, aber weniger-dringlich!	sehr-wichtig-&-sehr- dringlich!
unwichtig-&-nicht- dringlich!	sehr-dringlich, aber weniger-wichtig!

Eingaben nehmen wir unter 034 495 51 55 oder gemeinde@trubschachen.ch entgegen.

04. Aktuelles aus der Ver- und Entsorgungskommission

Sanierung öffentliche Wasserleitung im Bereich Ortsdurchfahrt

Bekanntlich werden im Vorfeld zur Sanierung der Ortsdurchfahrt die Wasserleitungen entlang der Kantonsstrasse saniert. Aktuell ist die Gemeinde Langnau daran, ihre Leitung ab Grauenstein zu sanieren. Direkt im Anschluss wird dann die öffentliche Wasserleitung der Gemeinde Trubschachen saniert. Die Arbeiten können leider nicht zusammen ausgeführt werden, weil sonst die einspurige Durchfahrt nicht mehr hätte gewährleistet werden können.



Die Sanierung der Wasserleitung Trubschachen startet mit der Etappe im Unterdorf - Dorfeinfahrt West bis Helvetiaplatz.

- Dauer Montag, 14. März 2022 bis spätestens Mi, 25. Mai 2022
- Ausführung in drei Etappen
- Verkehrsführung einspurig
- Bushaltestelle Unterdorf in beide Richtungen von 14. März bis 29. April nicht bedient

Sobald die Arbeiten im Unterdorf abgeschlossen sind, folgen die nächsten Etappen:

Abschnitt B, Hasenlehn	Umsetzung April-Mai 2022
Abschnitt D, Zentrum	Umsetzung Juni–Oktober 2022
Abschnitt E, Mühlestrasse	Umsetzung Juni–Oktober 2022
Abschnitt C, Trubstrasse	Umsetzung November 2023
Abschnitt F, Helvetiaplatz	Umsetzung zusammen mit Entwässerung Unterdorf im 2024

Die Sanierungsarbeiten an der Strasse erfolgen jeweils direkt im Anschluss an die Sanierung der Wasserleitung. Über deren Ausführung wird der Kanton im amtlichen Anzeiger informieren.

Sammelstelle Landi-Areal

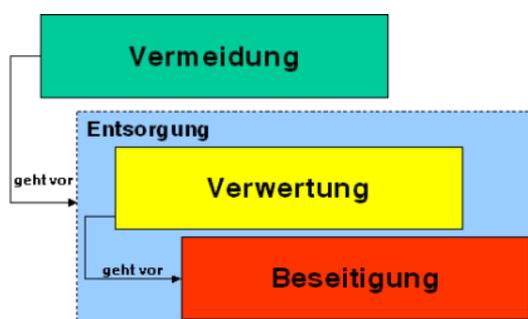
Folgende Gegenstände können bei der Sammelstelle auf dem Landi Areal entsorgt werden:



Bitte denken Sie daran, dass neben der Sammelstelle jemand wohnt und halten Sie sich an die Betriebszeiten von **Montag bis Samstag, 08.00 – 20.00 Uhr. An Sonn- und Feiertagen ist die Sammelstelle geschlossen!** Besten Dank für Ihr Verständnis.

Abfallphilosophie – umweltgerecht entsorgen

Nach den Grundsätzen der Abfallgesetzgebung soll Abfall in erster Linie vermieden, dann verwertet und erst als letzte Möglichkeit entsorgt werden.



Weitere Informationen finden Sie auf der www.trubschachen.ch > Verwaltung > Abfall und Recycling.

Kleidersammlung TEXAID



Sechs Schweizer Hilfswerke gründeten 1978 gemeinsam mit einem Unternehmer die TEXAID Textilverwertungs-AG. Seit 40 Jahren vereint TEXAID ökologische Verantwortung mit sozialem Engagement, indem sie gebrauchte Textilien ein zweites Leben schenkt und damit finanzielle Mittel für karitative Organisationen erwirtschaftet.

TEXAID sorgt für eine ökologisch saubere und professionelle Weiterverwertung der abgegebenen Textilien. Ob wieder getragen oder zu Putzlappen und Dämmstoffen verarbeitet – Altkleider erhalten bei TEXAID im textilen Kreislauf ein neues Leben. Damit können wertvolle Ressourcen geschont und die Umweltbelastung deutlich reduziert werden.

Im Jahr 2021 konnten in Trubschachen 4'905 kg Alttextilien gesammelt werden. Diese Sammelmenge entspricht einer Vergütung von Fr. 637.65.

Recycling-Sack - Trennen Sie Ihren Abfall!



Für die Sammlung von Kunststoff-Flaschen und Getränkekartons ist auf der Gemeindeverwaltung ein Recycling-Sack erhältlich.

Eine Rolle Recycling-Säcke, 10 Stück à 35 Liter, kostet Fr. 16.00. Sie können die Säcke auch einzeln für Fr. 1.60 kaufen. Volle Recycling-Säcke sind direkt bei der AVAG in Langnau abzugeben.

Grüngutentsorgung

1. Häckseldienst	<p>Baumschnitt kann gehäckselt und kompostiert werden. Holzhäcksel ist nämlich gutes Strukturmaterial für den Kompost. Es sollte aber immer doppelt so viel Grünes im Kompost haben wie Hölziges.</p> <p>Einen Häckseldienst bieten zum Beispiel unsere Gärtner an: - Stalder Gartenbau, Rolf Stalder, Tel. 034 495 51 61 - Jutzi Gartenbau, Martin Jutzi, Tel. 034 402 64 03</p>
2. Kompostieren	<p>Sie helfen nicht nur der Gemeinde Kosten zu sparen. Mit Kompost erhalten Sie einen erstklassigen Dünger für die nächste Gartensaison! Ausserdem müssen Sie das Grüngut nicht wegkarren. Wertvolle Tipps gibt es zum Beispiel auf der Homepage www.kompostberatung.ch.</p>
3. Anlieferung Antiger	<p>Annahmezeiten: Montag, Mittwoch 13.00 – 18.00 Uhr und Samstag 08.00 – 18.00 Uhr Für nicht motorisierten Verkehr: Montag bis Samstag 13.00 – 18.00 Uhr</p> <p>Angenommen werden: Grün-, Hecken, Baumschnitt- und Rasenabfälle, Äste bis 3 cm Durchmesser. Keine Fremdstoffe wie Katzenstreu, Töpfe oder Verpackungen!</p>

Statistik Recycling und Entsorgung 2021

In der Gemeinde Trubschachen wurden 2021 total 247.91 Tonnen Hauskehricht gesammelt (Vorjahr 249 t). Bei einer Einwohnerzahl von 1'508 Personen ergibt dies **pro Kopf rund 164 kg Abfall (Vorjahr 165 kg)**.

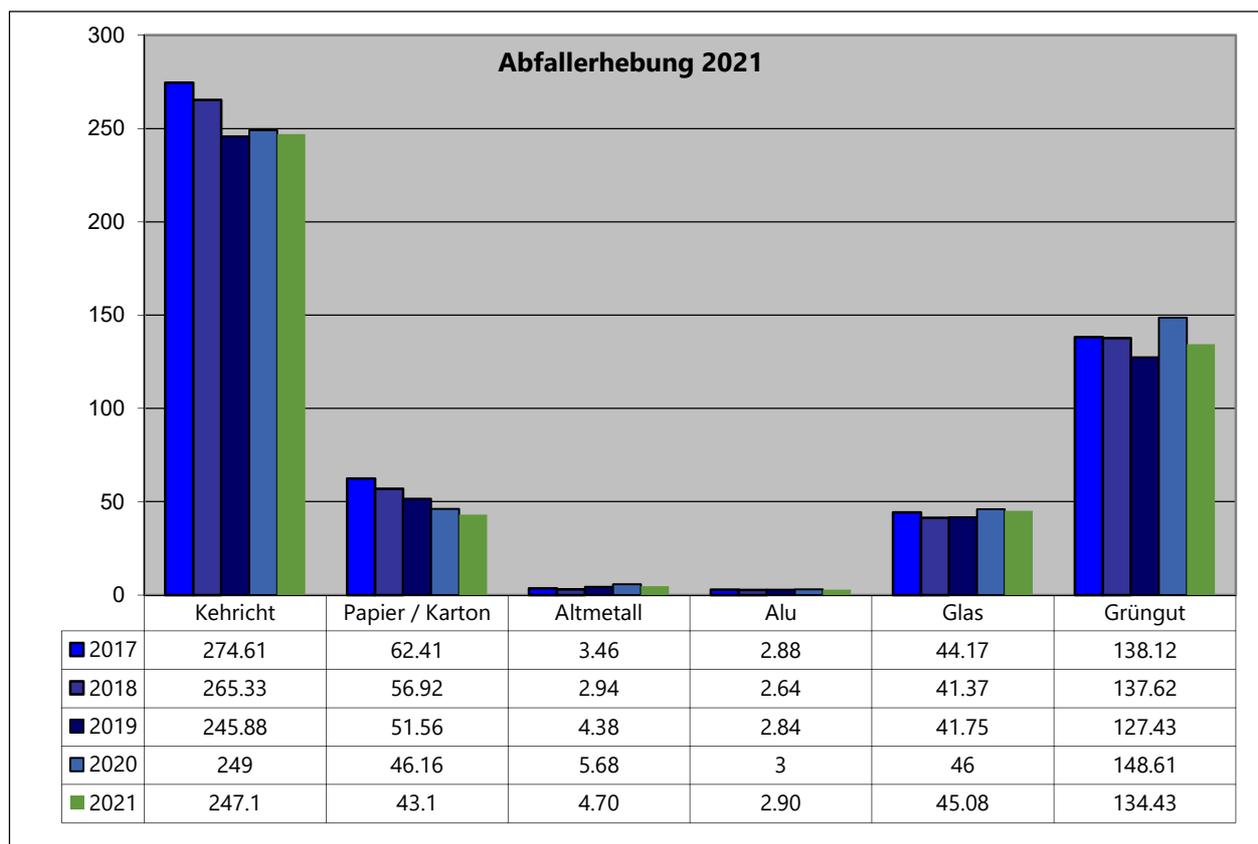


Abb: Abfallmenge 2017-2021, Anteile in Tonnen

05. Aktuelles aus der Liegenschaftskommission

Vermietung Mehrzweckanlage Trubschachen



Das gut eingerichtete Mehrzweckgebäude verfügt unter anderem über eine **grosse Turnhalle**, eine **Bühne** und eine **Küche**. Die Anlage ist für sportliche, kulturelle oder festliche Anlässe bestens geeignet.

Weiter sind auch kleinere Räume vorhanden, welche für Kurse, Sitzungen und Apéros gemietet werden können.

Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen oder stehen Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung:

Liegenschaftskommission, Sekretariat Vermietung, Dorfstrasse 2, 3555 Trubschachen
Tel. 034 495 51 55, E-Mail: gemeinde@trubschachen.ch



Gemeindeversammlung Freitag, 20. Mai 2022

Turnhalle Schulhaus Hasenlehn, 20 Uhr

Botschaft zur Versammlung

Traktanden

1. Kenntnisnahme Protokoll Gemeindeversammlung 29.11.2021
2. Jahresrechnung 2021 und Kenntnisnahme Kreditüberschreitungen
3. Kredit Umbau Dorfschulhaus Fr. 3'800'000
4. Kenntnisnahme Kreditabrechnungen
5. Verschiedenes, Umfrage

1. Kenntnisnahme Protokoll

RV Beat Fuhrer

Das Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 29. November 2021 wurde vom Gemeinderat an der Sitzung vom 15. Dezember 2021 genehmigt.

2. Gemeinderechnung 2021

RV Bernhard Kunz

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem **Ertragsüberschuss von CHF 28'612.35** ab. Der allgemeine Haushalt schliesst ausgeglichen ab. Die gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen schliessen mit einem Ertragsüberschuss von CHF 28'612.35 ab.

Es konnte eine **Einlage in die Spezialfinanzierung Verwaltungsvermögen von CHF 200'000.00** getätigt werden. Weiter wurden **zusätzliche Abschreibungen** im allgemeinen Haushalt von CHF 82'369.36 gemacht und der finanzpolitischen Reserve zugewiesen (nach den Regeln von Art. 84 Absatz 1 Gemeindeverordnung).



Die Geldflussrechnung (Art. 32a FHDV) zeigt, wie sich die flüssigen Mittel und die kurzfristigen Geldanlagen aufgrund von Ein- und Auszahlungen in der Berichtsperiode verändert haben.

Zusammenfassung nach Tätigkeit

Total Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	660 853.02
Total Geldfluss aus Investitionstätigkeit	CHF	- 1 827 400.77
Total Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	CHF	- 40 903.60
Total Geldfluss Gesamthaushalt	CHF	- 1 207 451.35



Wesentliches zur Erfolgsrechnung anhand der Sachgruppen

Personalaufwand

Der Personalaufwand ist **CHF 27'202.45 tiefer** als budgetiert. Die Löhne im Strassenwesen und in der allgemeinen Verwaltung liegen unter dem Budget. Daneben wurden die Budgetpositionen bei den Sitzungsgeldern nicht ausgeschöpft.

Sachaufwand

Der Sachaufwand liegt **CHF 233'646.37 unter dem Budget**. Der Grund ist die zeitliche Verschiebung der Altlastensanierung Schiesstand Blapbach.

Abschreibungen

Das bestehende Verwaltungsvermögen (Übergangsbestimmungen Ziff. 4.1.1 bis 4.1.4 GV) wird per 01.01.2014 zu Buchwerten in HRM2 übernommen und beträgt CHF 1'793'760.77. Es wird innert 13 Jahren abgeschrieben, was einem Abschreibungssatz von 7.7 % entspricht. Eine Jahrestranche beträgt CHF 137'980.90.

Ab 2014 werden die ordentlichen Abschreibungen nach Anlagekategorien und Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Die Abschreibungen nach Nutzungsdauer sind auf CHF 168'040.30 **angestiegen**. Die planmässigen Abschreibungen liegen damit im Rahmen des Budgets. Ausserplanmässige Abschreibungen mussten nicht vorgenommen werden. Weiter wurden zusätzliche Abschreibungen von CHF 82'369.36 gemacht und der finanzpolitischen Reserve zugefügt.

Transferaufwand

Mit der Einführung von HRM2 ist in der Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHDV) die Periodenabgrenzung neu explizit verankert worden. Allerdings sind die Gemeinden frei, ob sie die periodengerechte Abgrenzung vornehmen wollen. Die Lastenverteiler Sozialhilfe, Ergänzungsleistungen und Familienzulagen werden allesamt periodengerecht abgegrenzt. Der Transferaufwand liegt **CHF 56'278.40 unter dem Budget**. Der Hauptgrund liegt bei den tieferen Sozialausgaben. Beim Transferaufwand ergeben sich grosse Verschiebungen gegenüber dem Budget.

Steuerertrag

Der Fiskalertrag liegt **CHF 118'267.55 über dem Budget**. Die Mehreinnahmen stammen aus Gewinnsteuern Juristischer Personen und aperiodischen Steuern (Grundstückgewinnsteuern und Sonderveranlagungen).

Entgelte

Die Entgelte brachten **CHF 24'366.15 mehr** ein als budgetiert. Dabei handelt es sich um Taggelder und Versicherungsleistungen.

Finanzertrag

Der Finanzaufwand bewegt sich im Rahmen des Budgets. Hingegen gibt es einen Einbruch beim Finanzertrag, da die Mehrzweckanlage wegen Corona kaum vermietet war.

Transferertrag

Dass der Transferertrag **CHF 21'604.32 unter dem Budget** und hat einen Zusammenhang mit der verschobenen Sanierung Schiessanlage Blapbach (Subventionen).

Ausserordentliches Ergebnis

Im Ausserordentlichen Aufwand sind die Einlagen in die Spezialfinanzierung Verwaltungsvermögen und die zusätzlichen Abschreibungen enthalten. Die vorgesehene Entnahme aus den zusätzlichen Abschreibungen war angesichts des positiven Ergebnisses nicht nötig. Dafür wurde entsprechend dem baulichen Unterhalt Schulliegenschaften eine höhere Entnahme aus der Spezialfinanzierung Schulliegenschaften getätigt.

Aktivierungsgrenze

Der Gemeinderat belastet einzelne Investitionen unter **CHF 25'000.00** (maximal bis zur Aktivierungsgrenze von CHF 50'000.00 gemäss Art. 79 a GV) der Erfolgsrechnung. Er verfolgt dabei eine konstante Praxis.

Nettoinvestitionen

Die Nettoinvestitionen liegen mit CHF 1'493'485.92 unter dem Budget. Die Abweichungen sind bei der Spezialfinanzierung Wasser auszumachen. Die Sanierung Wasserversorgung Ortsdurchfahrt hat sich erneut verzögert. Das Gleiche gilt für die Ausgaben der Schulliegenschaftsplanung.

Bilanz

Das Finanzvermögen hat um CHF 536'615.21 abgenommen. Der Schwellenkorporation haben wir ein zusätzliches Darlehen gewährt. Dadurch sind die flüssigen Mittel zurückgegangen. Das Verwaltungsvermögen hat sich um CHF 762'492.88 erhöht. Die Erhöhung steht im Zusammenhang mit den Nettoinvestitionen. Das Fremdkapital ist um CHF 253'914.13 zurückgegangen, dies vorallem bei den kurzfristigen Verbindlichkeiten. Das Eigenkapital ist um CHF 479'791.80 angestiegen. Nebst dem Zuwachs der Spezialfinanzierungen (inkl. Verwaltungsvermögen) wirken sich die zusätzlichen Abschreibungen positiv aus.

Gestuffer Erfolgsausweis Gesamthaushalt

Trubschachen	Jahresrechnung 2021	Budget 2021	Jahresrechnung 2020	
Betrieblicher Aufwand				
30	Personalaufwand	834 977.55	862 180	829 088.25
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1 081 853.63	1 315 500	930 514.50
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	306 021.20	306 000	265 928.35
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	281 319.70	279 500	263 997.40
36	Transferaufwand	3 431 441.60	3 487 720	3 021 985.70
	Total betrieblicher Aufwand	5 935 613.68	6 250 900	5 311 514.20
Betrieblicher Ertrag				
40	Fiskalertrag	3 048 367.55	2 930 100	2 786 524.90
41	Regalien und Konzessionen	66 640.00	70 000	69 402.00
42	Entgelte	849 866.15	825 500	890 692.30
43	Verschiedene Erträge			
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	11 253.45	35 400	17 553.45
46	Transferertrag	2 121 095.68	2 142 700	1 603 013.05
49	Interne Verrechnungen			
	Total betrieblicher Ertrag	6 097 222.83	6 003 700	5 367 185.70
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	161 609.15	- 247 200	55 671.50
34	Finanzaufwand	37 014.25	44 000	42 544.65
44	Finanzertrag	85 130.65	111 100	97 200.46
	Ergebnis aus Finanzierung	48 116.40	67 100	54 655.81
	Operatives Ergebnis	209 725.55	- 180 100	110 327.31
38	Ausserordentlicher Aufwand	380 369.36	98 000	99 153.44
48	Ausserordentlicher Ertrag	199 256.16	243 540	94 204.30
	Ausserordentliches Ergebnis	- 181 113.20	145 540	- 4 949.14
	Jahresergebnis Erfolgsrechnung	28 612.35	- 34 560	105 378.17

Eckdaten – Übersicht

	Jahresrechnung 2021	Budget 2021	Jahresrechnung 2020
Jahresergebnis ER Gesamthaushalt	28 612.35	- 34 560	105 378.17
Jahresergebnis ER Allgemeiner Haushalt			
Jahresergebnis gesetzliche Spezialfinanzierungen	28 612.35	- 34 560	105 378.17
Steuerertrag natürliche Personen	2 310 842.95	2 387 000	2 197 118.30
Steuerertrag juristische Personen	138 536.10	107 100	62 654.05
Liegenschaftssteuer	345 869.95	330 000	359 082.60
Nettoinvestitionen	1 068 514.08	2 562 000	777 241.40
Bestand Finanzvermögen	5 857 505.42		6 394 120.63
Bestand Verwaltungsvermögen Gesamthaushalt	6 018 094.75		5 255 601.87
Bestand Verwaltungsvermögen Allgemeiner Haushalt	5 396 699.70		4 529 095.92
Bestand Verwaltungsvermögen Spezialfinanzierungen	621 395.05		726 505.95
Fremdkapital	5 448 920.34		5 702 834.47
Eigenkapital	6 426 679.83		5 946 888.03
Reserven	684 447.44		648 486.08
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	811 436.68		811 436.68

3. Umbau Dorfschulhaus

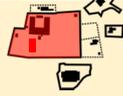
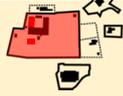
RV Beat Fuhrer

Auslöser

Im 2014 hat der Gemeinderat die Liegenschaftsplanung in Angriff genommen. Dabei wurden alle Gemeindeliegenschaften, deren Bedarf und Sanierungsmassnahmen überprüft. Schnell zeigte sich, dass die Schule mehr Platz braucht und das Dorfschulhaus umfassend saniert werden muss, wenn dieses weitergeführt werden wollte. Das Projekt Schule Trub-Trubschachen veränderte später die Sichtweise bzw. den Bedarf, weshalb das Projekt zeitlich etwas nach hinten verschoben wurde.

Analyse

Im 2019 setzte der Gemeinderat eine Arbeitsgruppe mit Vertretern der Gemeinde, Schule und Kommunalbetrieb ein. Die Arbeitsgruppe wurde beauftragt, den Bedarf und die beste Variante aufzuzeigen: was braucht die Schule, welche Liegenschaften werden benötigt und welche Variante ist die beste? Für die Begleitung wurde die ANS Architekten AG beigezogen.

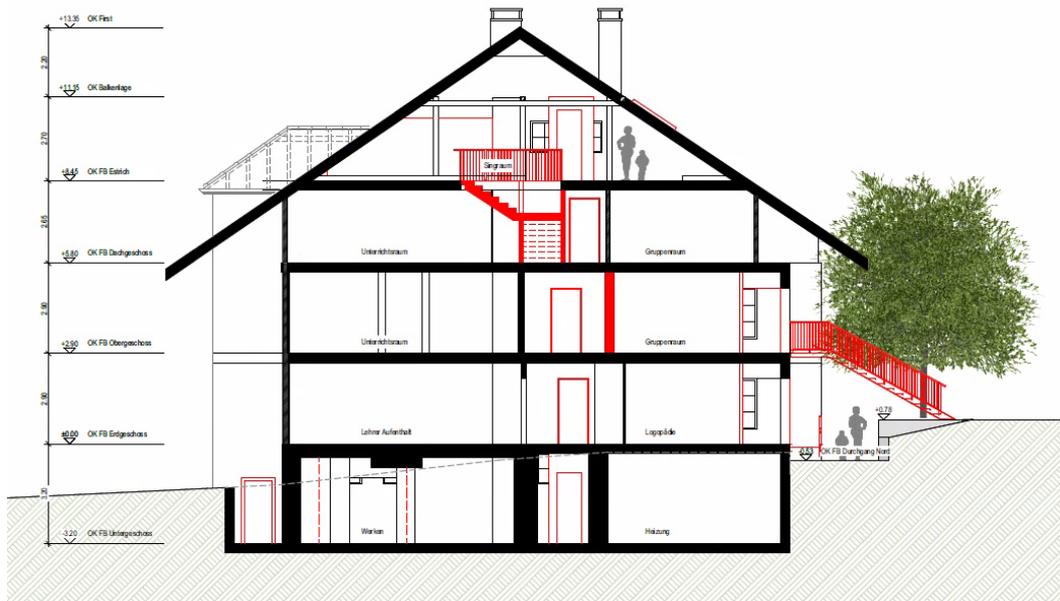
	Variante 3 Standorte	Variante 2 Standorte		Variante 1 Standort	
	keine Neubauten 	keine Neubauten 	zusätzliches Gebäude 	Turnhalle weaternutzen 	Turnhalle umnutzen 
Vorteile	<ul style="list-style-type: none"> - tiefe Investitionskosten - grosszügige Platzverhältnisse 	<ul style="list-style-type: none"> - Kindergarten und Unterstufe an einem Standort - tiefe Investitionskosten - Verkaufsertrag Wegmatte - Variante berücksichtigt Bevölkerungsentwicklung - Betrieb von zwei Standorten 	<ul style="list-style-type: none"> - Kindergarten und Unterstufe an einem Standort - tiefe Investitionskosten - Verkaufsertrag Wegmatte - Betrieb von 2 Standorten - optimales Kindergarten-gebäude - Mietertrag Wohnung Dorfs. 	<ul style="list-style-type: none"> - Kindergarten und Unterstufe an einem Standort - Betrieb von einem Standort - Neubauten können optimal auf Nutzerbedürfnisse gebaut werden 	<ul style="list-style-type: none"> - Kindergarten und Unterstufe an einem Standort - Betrieb von einem Standort - Neubauten können optimal auf Nutzerbedürfnisse gebaut werden
Nachteile	<ul style="list-style-type: none"> - hohe Bewirtschaftungskosten - Schulbetrieb über drei Standorte verteilt - Kinderten und Unterstufe getrennt - Provisorischer Kindergarten für Umbau Wegmatte nötig - Provisorium für Umbau Dorfschulhaus 	<ul style="list-style-type: none"> - eingeschränkte Platzverhältnisse im Dorfschulhaus - Provisorium für Umbau Dorfschulhaus 	<ul style="list-style-type: none"> - hohe Investitionskosten - hohe Bewirtschaftungskosten - mit getätigten Investitionen kann zukünftig schlecht auf sinkende Bevölkerungsentwicklung eingegangen werden 	<ul style="list-style-type: none"> - hohe Investitionskosten - mit getätigten Investitionen kann zukünftig schlecht auf sinkende Bevölkerungsentwicklung eingegangen werden 	<ul style="list-style-type: none"> - hohe Investitionskosten - mit getätigten Investitionen kann zukünftig schlecht auf sinkende Bevölkerungsentwicklung eingegangen werden

Bestvariante

Anlässlich der Gemeinderatsklausur vom 23.8.2019 hat der Gemeinderat die untersuchten Varianten zur Kenntnis genommen und sich für folgende Lösung entschieden: **2 Standorte ohne Neubau (Hasenlehn und Dorf)**, Hasenlehn; Umbau Wohnung zu Lehrzimmer, Dorfschulhaus; Sanierung und Integration Kindergarten, Verkauf Kindergarten.

Die Variante mit den zwei Schulstandorten stellt klar die beste Lösung dar. Sie deckt schulbetrieblich alle Bedürfnisse ab und die Kosten sind für die Gemeinde finanziell tragbar. Ein weiterer Vorteil ist auch, dass auf die Entwicklung der Schülerzahlen reagiert werden kann. Bei dauerhaft mehr Schülern bestehen Ausbaumöglichkeiten und bei weniger Schüler kann das Dorfschulhaus veräussert werden.

Am Schache-Höck 2019 wurde das Projekt der Bevölkerung präsentiert. Der Gemeinderat hat sich im Anschluss an die Ausarbeitung eines Vorprojektes gemacht. Auch hierfür wurde eine Arbeitsgruppe mit Vertretern der Gemeinde, Schule und Kommunalbetrieb eingesetzt und die ANS Architekten AG beigezogen.



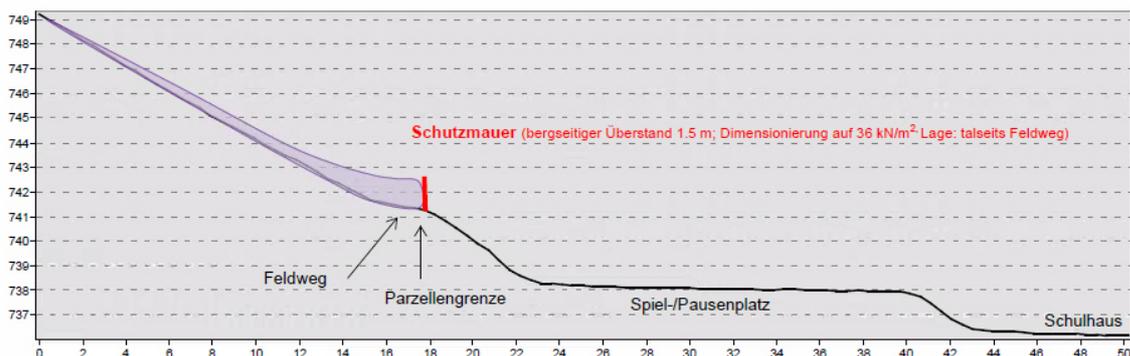
Schnitt

Neben den Architekturleistungen wurde auch zu den folgenden Themen detaillierte Abklärungen getroffen: Statik, Erdbebensicherheit, Haustechnik, Brandschutz, Bauphysik, Denkmalpflege und Umgebungsgestaltung. Im Zusammenhang mit der Umgebungsgestaltung sind Schutzmassnahmen nötig, weil das Grundstück in einem blauen Gefahrenggebiet liegt. Im Rahmen der Detailplanung und im Rahmen des Baubewilligungsverfahrens können sich noch gewisse Änderungen ergeben. Damit die Kosten im eingehalten werden können, darf das Vorprojekt in seinen Grundzügen nicht mehr verändert werden.

Schutzmassnahme Umgebung

Das Schulareal liegt gemäss Gefahrenkarte im blauen und gelben Hangmuren-Gefahrenggebiet (mittlere & geringe Gefährdung). Bauten und Anlagen dürfen hier nur bewilligt werden, wenn mit Schutzmassnahmen sichergestellt ist, dass Menschen, Tiere und erhebliche Sachwerte nicht gefährdet sind. Mit einem Gefahrgutachten werden mögliche Massnahmen und deren Schutzwirkung aufgezeigt werden. Der Gemeinderat hat deshalb bei der Kellerhals + Haefeli AG ein Gefahrgutachten in Auftrag gegeben.

Im vorliegenden Fall muss nicht nur das Schulhaus, sondern auch der bergseitig gelegene Spiel- und Pausenplatz gegen jegliche Gefährdung geschützt werden. Dies ist nur durch einen ausreichenden Rückhalt eines allfälligen Hangmurenereignisses zu erreichen. Aufgrund der Baupläne und der Situation vor Ort wird daher folgende Massnahme genauer betrachtet: Erstellung einer durchgehenden Rückhaltemauer oberhalb des Spiel- und Pausenplatzes:



Die Kosten für die Schutzmassnahmen werden auf Fr. 160'000 geschätzt und sind in der Kostenaufstellung enthalten. Die konkrete Umsetzung wird im Rahmen der Detailplanung geklärt.

Ausführung

Damit der Schulbetrieb soweit möglich nicht beeinträchtigt wird, soll vorwiegend in den Schulferien gebaut werden. Das gesamte Projekt wird in Etappen über mehrere Jahre ausgeführt:

2023	Umgebung & Stützmauer
2024	Gebäudehülle
2025	Dachgeschoss & Estrich
2026	Erd- & Obergeschoss
2027	Abschluss Umgebung

Der Zeitplan hängt davon ab, wie lange die Detailplanung sowie das Bewilligungsverfahren dauern wird.

Kosten

Vorbereitungsarbeiten	Fr.	265'000.—
Gebäude	Fr.	2'510'000.—
Umgebung	Fr.	390'000.—
Baunebenkosten	Fr.	60'000.—
Reserve	Fr.	160'000.—
Mehrwertsteuer	Fr.	255'000.—
Rückhaltewand (nachträgliche Kostenschätzung)	Fr.	160'000.—
Total	Fr.	3'800'000.--

Kostengenauigkeit: $\pm 10\%$. Die Kosten sind im Finanzplan enthalten. Das Projekt ist für die Gemeinde finanziell tragbar. Es darf zusätzlich mit diversen Fördergeldern gerechnet werden (Sportfonds, allenfalls GEAK Plus). Die genauen Abklärungen dazu wurden aber noch nicht getroffen, weshalb dazu noch nicht im Detail informiert werden kann.

Weiteres Vorgehen

20. Mai 2022	Kreditbeschluss Gemeindeversammlung
Im Anschluss	Submission Planer
	Detailplanung
	Baubewilligungsverfahren
	Submission Unternehmer
Ab 2023	Ausführung

Das vollständige Vorprojekt oder das Gefahrgutachten kann bei Interesse bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

4. Kreditabrechnungen

RV Bernhard Kunz

Folgende Projekte und somit auch die dazu beschlossenen Verpflichtungskredite konnten abgeschlossen bzw. abgerechnet werden:

Verpflichtungskredit Sanierung Küche Tagesschule (MZA)

Kreditbeschluss	Fr.	180'000.00
Kumulierte Ausgaben	Fr.	190'171.25
Subventionen	Fr.	0.00
<hr/>		
Nettobelastung Gemeinde	Fr.	190'171.25
Kreditunterüberschreitung	Fr.	10'171.25

Begründung Kreditüberschreitung: zusätzliche Plättliarbeiten im Bereich Vorraum und Eingang, zusätzliche Küchengeräte, zusätzliche Arbeiten aufgrund der Zusatzgeräte.

Verpflichtungskredit Sanierung und PWI Bäreggstaldenstrasse

Kreditbeschluss	Fr.	625'000.00
Kumulierte Ausgaben	Fr.	526'540.05
Subventionen	Fr.	-252'393.00
<hr/>		
Nettobelastung Gemeinde	Fr.	274'147.05
Kreditunterschreitung	Fr.	-98'459.95

Verpflichtungskredit PWI Hauenenstrasse

Kreditbeschluss	Fr.	560'000.00
Kumulierte Ausgaben	Fr.	562'475.15
Subventionen	Fr.	-154'596.00
<hr/>		
Nettobelastung Gemeinde	Fr.	407'879.15
Kreditüberschreitung	Fr.	2'475.15

5. Kenntnisnahmen, Umfragen, Weiteres

RV Beat Fuhrer

Im Anschluss folgen weitere Informationen nach Bedarf und Wortmeldungen aus der Bevölkerung.

Hinweise zur Abfallbeseitigung

Sammelplatz Landi Areal

Es wird folgendes gesammelt:

Batterien, Blech/Alu, Glas
Nespresso Kapseln, Textilien, Kehricht (nur Gebührensäcke oder mit Gebührenmarken versehene Kehrichtsäcke)

Täglich von 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr ausser an Sonn- und Feiertagen!

Wir bitten Sie die Betriebszeiten einzuhalten. Es hat nämlich hier NACHBARN!

Kehrichtabfuhr wöchentlich

Die Kehrichtabfuhr startet jeweils am Mittwoch um 08.00 Uhr ihre Tour.

Bitte stellen Sie Ihren Kehricht jeweils erst am Sammeltag hin.

Entsorgungs- und Recyclingstation Langnau

Es empfiehlt sich, grosse Mengen an Abfall direkt ans Entsorgungszentrum AVAG AG, Langnau zu liefern.

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 08.00 – 11.45 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr
Samstag: 09.30 – 11.30 Uhr

An Feiertagen bleiben die AVAG Anlagen geschlossen.

AVAG - AG für Abfallverwertung
Entsorgungszentrum Langnau
Hüselmatte 301
3550 Langnau i. E.
Tel. 033 226 56 56

Grüngut

Grüngut ist in erster Linie selber zu verwerten. Ist dies nicht möglich, bringen Sie dieses zur Grüngut-sammelstelle im Antigier. Das Grüngut darf keine Fremdstoffe wie Katzenstreu, Verpackungen oder Töpfe enthalten.

Annahmezeiten

Montag und Mittwoch 13.00 – 18.00 Uhr und Samstag 08.00 – 18.00 Uhr

Altstoffsammlung der Schule

Montag, 2. Mai 2022 bis Dienstag, 3. Mai 2022

Montag, 7. November 2022 bis Dienstag, 8. November 2022

Papier: Gebündelt oder in grossen Papiersäcken.

Achtung: Beschichtetes Papier, Plastikfolien, Packpapier sind nicht erlaubt!

Karton: Separat bündeln, vom Papier trennen.

Bitte Papier und Karton gut bündeln und an der Strasse deponieren. Bei Regenwetter abdecken! Papier und Karton werden von den Jugendlichen im Dorf gesammelt. Diese bedanken sich für die vielen Motivationsschöggeli zwischen den Zeitungsbinden. Schlecht zusammengeschnürte Papierbündel werden nicht mitgenommen, da sie aufgehen und auf die Strasse fliegen können. Das Zusammensammeln auf der Strasse ist für die Schüler eine Gefahr.

Das Material kann ab 07.30 Uhr direkt an die zentrale Sammelstelle zum Bahnhofplatz gebracht werden. Diese Variante wird von der Schule sehr begrüsst. **Bitte achten Sie auf die Beschriftung der Container.**

Das Abfallkonzept mit detaillierten Hinweisen, kann bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden!

Übersicht Abfallentsorgung

		Was	Wann	Wo	Wie
Siedlungsabfall	Kehricht	Tägliche Abfälle aus Wohnung und Umgebung, aus Aufenthalts- und Büroräumen	a. Jeden Mittwoch ab 8 Uhr b. Täglich 8 - 20 Uhr ausser Sonn- + Feiertage	a. Auf den markierten Sammelpunkten b. Presscontainer Landi-Areal	In gebührenpflichtigen Abfallsäcken oder Säcken mit gebührenpflichtigen Marken oder in Containern mit Etiketten
	Grobsperrgut	Möbel, Matratzen, Kunststoffobjekte, grössere leere Gebinde (Büchsen, Kessel)	Wie Kehricht	Wie Kehricht	Mit Sperrgutmarke versehen, höchstens 30 kg Gewicht
	Kleinsperrgut	Sperriger Kehricht	Wie Kehricht	Wie Kehricht	Mit Gebührenmarke 110l versehen, höchstens 1m Länge, 50 cm Durchmesser und 16 kg Gewicht, in Bündeln oder Schachteln
Wiederverwertung (Recycling)	Gartenabfälle/ Haushaltabfälle (Kompost)	Laub, Rüstabfälle, Rasenabschnitt usw.		Kompostierung von Privatpersonen in den Quartieren	Zerkleinert
	Grünabfälle	Grün-, Hecken-, Baumschnitt- und Rasenabfälle, Äste bis 3 cm Ø	Mo und Mi 13 - 18 Uhr Sa 8 - 18 Uhr Für nicht motorisierten Verkehr: Mo - Sa, 13 - 18 Uhr	Sammelstelle Antiger	Sofern keine private Kompostierung möglich ist.
	Papier	Zeitungen, Heftli und Drucksachen	2 x jährlich, Mai und November	Wird von Haus zu Haus eingesammelt	Gebündelt
	Glas	Getränke- und Weinflaschen sowie Essig- und Ölfaschen und alle Lebensmittelverpackungen aus Glas wie Gurken-, Konfi und Joghurtgläser	Täglich von 8 - 20 Uhr ausser Sonn- + Feiertage	Sammelcontainer Landi-Areal	Verschlüsse, Deckel, Umhüllungen entfernen. Kein Fenster- oder Spiegelglas. Keine Leuchtkörper. undefinierbare Farben sowie blaue oder rote Flaschen gehören ins Grünglas.
	Holz	Ohne Fenster, imprägniertes Holz und Bahnschwellen	Zu Geschäftszeiten	AVAG Langnau oder Alteisen Aeschbacher Emmenmatt	kostenpflichtig
	Kleider/Textilien	Damen-, Herren- und Kinderkleider, Bett-, Tisch- und Haushaltwäsche	Täglich von 8 - 20 Uhr ausser Sonn- + Feiertage	Sammelcontainer Landi-Areal	In Spezialsäcken organisiert von TEXAID
	Karton	Altkarton (nur sauberer Karton, kein Papier oder Plastik)	2 x jährlich, Mai und November	Wie Papier	Separat gebündelt
	Weissblech / Aluminium	Getränkedosen, Tiernahrungschalen, Lebensmittel tuben, Menüschen, kleinere Aluminiumteile	Täglich von 8 - 20 Uhr ausser Sonn- + Feiertage	Sammelcontainer Landi-Areal	Gereinigt, ohne Fremdmaterial
	Altöl	Motorenöl, altes Speiseöl, Frittieröl und Lösungsmittel	zu Geschäftszeiten	Ölsammelstelle Garage Klaus Brechbühl, Dorfstrasse 57, Tel. 034 495 50 83	Trennung einhalten. Das Hinstellen von Gefässen ausserhalb der Öffnungszeiten ist verboten!
	Batterien	Quecksilberhaltige Batterien und übrige Batterien und Akkus	Täglich von 8 - 20 Uhr ausser Sonn- + Feiertage	Sammelcontainer Landi-Areal	
	Metalle	Eisen, Buntmetalle, Grobaluminium (Pfannen) usw.	2 x jährlich, Mai und November	Anl. Papiersammlung auf dem Bahnhofplatz oder Alteisen Aeschbacher Emmenmatt	Separat gebündelt
	Kaffeekapseln	Kaffeekapseln (Nespresso-Kapseln) mit Recyclingsignet	Täglich von 8 - 20 Uhr ausser Sonn- + Feiertage	Sammelcontainer Landi-Areal	
	Pet-Flaschen	Kleine und grosse PET-Getränkeflaschen mit dem offiziellen PET-Recycling-Signet	zu Geschäftszeiten	Verkaufsgeschäfte	
	Kunststoff-Flaschen und Getränkekartons	Aufzählung gemäss Recyclingsack	zu Geschäftszeiten	AVAG Langnau	Im offiziellen Recyclingsack (Erhältlich bei der Gemeindeverwaltung)
	Tonerkartuschen & Tintenpatronen	Leere Tonerkartuschen & Tintenpatronen	zu Geschäftszeiten	Gemeindeverwaltung Trubschachen	Ohne Verpackungsmaterial
Sonderabfall	Kadaver	Tote Tiere, Eingeweide, Häute und Felle	zu Geschäftszeiten	AVAG Langnau	Nicht verpackt, keine Fremdmaterialien wie Eisen oder Seile
	Gifte	Farben, Lacke, Verdüner, Medikamente, Spraydosen, Säuren und Entkalker, Laugen und Javelwasser, andere Chemikalien und Gifte	zu Geschäftszeiten	AVAG Langnau oder grosse Mengen direkt an SOVAG Basel	kostenpflichtig
	Leuchtmittel	Ausgediente Geräte	zu Geschäftszeiten	Verkaufsgeschäfte oder Alteisen Aeschbacher Emmenmatt	
	Elektronikgeräte (TV, PC, etc.)	Ausgediente Geräte	zu Geschäftszeiten	Verkaufsgeschäfte oder Alteisen Aeschbacher Emmenmatt	
	Pneus	Ausgediente Fahrzeugreifen, Gummimatten	zu Geschäftszeiten	Verkaufsgeschäfte, AVAG Langnau oder Alteisen Aeschbacher Emmenmatt	kostenpflichtig
	Haushaltsgeräte (Kühlschrank, Herd, etc.)	Ausgediente Geräte	zu Geschäftszeiten	Verkaufsgeschäfte oder Alteisen Aeschbacher Emmenmatt	

Gemeindeschreiberei

Dorfstrasse 2
3555 Trubschachen

Tel. 034 495 51 55
gemeinde@trubschachen.ch
www.trubschachen.ch

Heidi Stalder

Gemeindeschreiberin
hs@trubschachen.ch

Laura Neuenschwander

Gemeindeschreiberin Stv.
ln@trubschachen.ch

Andjelka Buzic

Lernende
ab@trubschachen.ch

Finanzverwaltung**Theo Rügger****Finanzverwalter**

Dorfstrasse 2
3555 Trubschachen
th@trubschachen.ch

Tel. 034 495 58 17

Arzt

Dr. med.
Roland Bracher
Bahnhofstrasse 15
3555 Trubschachen

Notfalldienst
Rettungsdienst

Tel. 034 495 54 74

**0900 576 747
144**

Zahnarzt

Cees Staal, Dipl. Zahnarzt
Wegstöcklistrasse 3
3555 Trubschachen

Notfalldienst

Tel. 034 495 58 06

034 421 31 31

Brunnenmeister

Marco Fankhauser
Dorfstrasse 2
3555 Trubschachen

Tel. 079 456 75 89
marco.fankhauser@wingeier-haustechnik.ch

Bestattungen Christa und Michael Roth

Ilfisstrasse 9
3555 Trubschachen

Tel. 079 238 59 19
24/365 Tage
www.bestattungen-roth.ch

Tierarzt

Tierarztpraxis am Bahnhof
Bahnhofstrasse 29
3550 Langnau i. E.

Tel. 034 402 17 10

Feuerwehr

Notruf

118

Feuerwehr Trub-Trubschachen

Kommandant
Daniel Fankhauser
Ried 106, 3556 Trub

079 283 55 35
fam.fankhauser@gmx.ch

Chef Einsatzelement Trubschachen

Simon Kobel
Alpetli 250a
3555 Trubschachen

079 475 30 79
s.kobeli@bluewin.ch

Kantonspolizei

Polizeiwache
Güterstrasse 5
3550 Langnau i. E.

Notruf

Tel. 034 424 77 61

117